

## Adlis n Iyub

- 1 1 Di tmurt n Uz idja ijj n waryaz trayan as Iyub. Aryaz a tuya d amzdag ed iggur nican; netta itggwed Arbbi ithyyed i min idjan d aeffan.
- 2 Twarwen as 7 n iħnjirn ed 3 n tħnjirin.
- 3 Netta ikseb 7000 n rbhayem, 3000 n iryman, 500 n iynduzn n tynact ed 500 n iyyar, arni ġars abarru n ismyan ed tsmyn. Di ccan iedu waryaz a marra imzday n manis id tnqqar tfuct.
- 4 S nhubet iħnjirn nnes tggen amnsi, ijj ijj dg wass nnes di taddart nnes. Xenni sskkan nitni aerrden ura ed yssmatsen, ak idsen ccent ed ad swent.
- 5 Xmi a' tiri edun wussan n umnsi, issekka Jyub din ed issizdig ten zi ddnub. Zic ġar utffu itkkar netta ed itawi din aħtas n tyarst n usmed, anect n min tuya ġars n iħnjirn. Mayar Iyub iqqar: Attaġ iħnjirn ggin ddnub ed hwren Arbbi dg wur n sen. Ammu itegg Iyub rbda (ku twara).
- 6 Rxxu tmmsar ijj n wass, uca usind iħnjirn n Arbbi, ħima ad bdden zzat i Arbbi, jar asen iusedd ura ed ibris.
- 7 Arbbi issiwer ġar ibris: Manis id tusid cek? Ibris iarra x Arbbi ed issiwer: Tammurt kkiy t (ujury dais), din ed da.
- 8 Arbbi issiwer ġar ibris: Ma tħdiq ismey inu Iyub? Amacnaw netta war idji x tmurt, ammu d amzdag ed iggur nican, netta itggwed Arbbi ed ithyyed i min idjan d aeffan.
- 9 Ibris iarra x Arbbi ed inna: Ma baħer (amni waha), aqqa Iyub itggwed Arbbi?
- 10 War dji d cek, wen iħttan netta, taddart nnes ed marra min id as iqwwarn? Timgga n ifassn nnes tggid cek daisen tfawt (ttisir); agra nnes imyar di tmurt.
- 11 Maca sarreħ (swizzed) ġar fus nneċ ġars ed tħadid marra min, idjan nnes; s tidett, netta ad ac ixza dg wymbub.
- 12 Arbbi issiwer ġar ibris: Mliħ, marra agra nnes aqge t dg wfus nneċ, ġar (illa) ġars simant nnes war ġars tsarriħ fus nneċ! X as uca iujur ibris zg wymbub n Arbbi.
- 13 Rxxu tmmsar ijj n wass, aqqa iħnjirn nnes ed yssis tetten ed sessen binu di taddart n umatsen amzwaru (id itwarwen d amzwaru).
- 14 Uca iusedd ijj n wmsxxar ġar Iyub inna: Iynduzn tuya yen ġar tyarza (wczaz) ed iyyar hddan ġar uyzdis.
- 15 Uca wđand ait Sabea, csin ten ed wtin ismyan s usabli iqđee. Ġar necc waha njmey, ħima ad ac t eawdey.
- 16 Sad wa issawar, uca iusedd ijj nneyni ed inna: Timssi n Arbbi twđad zg wjenna, twta tarqq di rbhayem ed ismyan ed tcci ten. Ġar necc waha njmey, ħima ad ac t eawdey.
- 17 Sad wa issawar, uca iusedd ijj nneyni ed inna: Ait Xaldea sbdden 3 n bandat, wđan x iryman, csin ten ed nyn ismyan s usabli iqđee (iqđeen). Ġar necc waha njmey, ħima ad ac t eawdey.
- 18 Sad wa issawar, uca iusedd ijj nneyni ed inna: Iħnjirn nneċ ed yssic ccin ed swin binu di taddart n umatsen amzwaru (amqqran).
- 19 Uca iusedd ijj n ušmimid iuear tiwa tanzruft ed iwta di 4 n tymmar n taddart; twđa x iħudriyn ed nitni twanyen. Ġar necc waha njmey, ħima ad ac t eawdey.
- 20 Rxxu ikkar Iyub ibedd, icarreg aruđ nnes, iħeff azdjif, iwda x tmurt ed ittar.
- 21 Xenni inna netta: D aearyan usiyd necc zg weddis n ymma; d aearyan ad dwrey din. Arbbi iwca, Arbbi ikkes; ad itwasmyar (ad itwacneε) isem n Arbbi.
- 22 Ġar marra aynni Iyub war iggi ddnub ed war inni walu d aeffan x Arbbi.
- 2 1 Rxxu tmmsar ijj n wass, uca usind iħnjirn n Arbbi, ħima ad bdden zzat i Arbbi; jar asen iusedd ura ed ibris, ħima a' din ibedd zzat i Arbbi.
- 2 Uca issiwer Arbbi ġar ibris: Manis id tusid cek? Ibris iarra x Arbbi: Tammurt kkiy tet, da ed diha.
- 3 Arbbi issiwer ġar ibris: Ma tħdiq ismey inu Iyub? Amacnaw netta war idji x tmurt, ammu d amzdag ed iggur nican; netta itggwed Arbbi ed ithyyad i min idjan d aeffan. Sad imnee di nnyet nnes, waxxa cek tssfturied ayi x afs, a t arytreġ (dyyεeġ) x bater.
- 4 Ibris iarra x Arbbi ed inna: Tirmect s trmect (tirmect di trmect)! Marra, min idjan ġar iwd, iticc i t din di tudart nnes.
- 5 Maca sarreħ fus nneċ ed tħadid ixsan nnes ed wysum nnes; s tidett, netta ad ac ixza dg wymbub.
- 6 Uca issiwer Arbbi ġar ibris: Mliħ, netta dg wfus nneċ. Ġar ħawer x tudart nnes!
- 7 Ibris iujur zg wymbub n Arbbi ed iwta Iyub s tħbba (buεerus)(tiħbba) d tieffanin zi trqqi n idarn ġas ar tqicci n uzdjif.

8 Iyub iqqim dg iyyeđ ed icsi ijj n ucquf, ħima a' zzais ad iħekk ix f nnes.  
 9 Uca tnna as tmyart nnes: Ma tnnēed ead di nnyet nneć? Hwer Arbbi ed txsied!  
 10 Netta maca issiwer ħars: Mameć tssawar ict tħuhareć, i tssawared cem. Neccin nkessi min isbħen zi Arbbi, ma war nkessi xenni ura ed min war iħħrin? Ħar marra aynni war iffarić Iyub s iyncicn nnes.  
 11 Krad (3) n imddukar n Iyub sran x marra min war iħħrin, x afs tuħa id iwđan. Ed nitni usind, qae ijj zi tmurt nnes: Elifa zi Teman, Bildad zi Cuax ed Zufar zi Naama. Nitni ggin a' din ujurn, ħima ak ids šħissfen ed ħima a' dais ggen ur.  
 12 Umi nitni i t zrin zi raggwaj, war t eqiren ca; nitni syuyyen ed run, qae ijj icarreg aruđ nnes; nitni arddjen iyyeđ x uzdjif n sen kuntra ajenna.  
 13 Nitni qqimen ħars x tmurt 7 n wussan ed 7 n tmdditin; ura ed ijjen war issiwer ijj n wawar ħars. Maħar nitni zrin, aqqa rħriq nnes tuħa d amqqrn aħħas.

**3** 1 Awarn as iazem Iyub aqmmum nnes ixza ass nnes.  
 2 Iyub icsi dg wawar ed issiwer:  
 3 Ad itwamħa wass, di id twarwey, tamddit, issiwsen: Ijj n waryaz itwacsi.  
 4 Ass nni ad idwer d tadjest, emmars issqsa Arbbi zg wjenna x afs, war x afs tarqq tfawt n uzir.  
 5 A t arzun tubbarcent ed tadjest, isynutn ad arsen tiwa nnes, tram s wass a t iarr issagwad.  
 6 Tmddit nni, tubbarcent a tet ikkes, nettat war ttiri zg wussan n usggwas, war tdji zi qdda n iyurn.  
 7 Wah, tamddit a war id ttiwi ssabet, war itgēeid wsrwrw (asrwrew) dais.  
 8 War tet ssitimen imxza (inni ixzzan) n wussan, inni itħakan, sskkaran Lewiatan  
 9 Ad bbarenen itran nnes ħar tmddit; nettat a' traja (a' tqqr) ħar tfawt, maca bater; abriwn n utffu n rħar war ten tzarr.  
 10 Maħar nettat war tħlee tiwura dg weddis n ymma, war tffar tamra zzat (zi) tiħħawin inu.  
 11 Maimmi war xsiey di tirwa, usiγd zg weddis n ymma ed war ħariey (aħray)?  
 12 Maimmi ħari rajan ifaddn, min umi iffan, aqqa swiγ (tħdey) daisen?  
 13 sqarγ zzrey rxxu ed zmmarγ ad zyenfirγ, iri xsiey ed ħari rhudnet  
 14 ħar ijdjidn, ħar imqqrannen di tmurt, inni isbdden arruf n imđran,  
 15 niy ħar rabacat, ait bu wury, inni tudrin n sen ccurnt s nnuqart.  
 16 Am wħray war tiriγ ead, amacnaw iħnjirn, inni emmars war izrin (inħiħen) tfawt.  
 17 Dinni ssyaden iēffanen zi ssdeē, dinni tzyinfan, inni tffey tadusi n sen.  
 18 Ura ed inhbas aqqa ten nnhra amnus, war tsrin ead tmijja n iessasn.  
 19 Amzzian ed umqqrn aqge t dinni ak wayawya, ismey innufser zi bab nnes.  
 20 Maimmi iarzzef netta i wmxγub tfawt ed tudart i inni, iēiffen?  
 21 Nitni trajan (teayanen) ħar tmnawt, war id itisen, nitni arzzun tet mahu (aħħas) x rkenz innuffarn.  
 22 Nitni ad farħen x ict tēurt; ufin ijj n wnder, nitni ad srwrwen.  
 23 Min umi tfawt i waryaz x wbrid iffarn, iħlee Arbbi zi marra iyzdisa?  
 24 Awrud ead ad ccey, itas ayi-d wzhar, am waman ħmmren icēicn inu.  
 25 Min id ayi isnraēen, iusedd x afi, min zi tggwdey, irqef ayi.  
 26 Šad war tuħa ħari rhudnet, walu arrsa, walu azyinfi, twđad x afi arzyyet nneynit.

**4** 1 Uca inna Elifa n Teman ed issiwer:  
 2 Mara itwanna ac ijj n wawar, itmarrat i cek? Maca asbdi n rħard, wi t ixsen?  
 3 Xzar, aħħas tnharđ ten ed tssmħdeđ ifassn iarxun.  
 4 Inni innqarđen sbdden ten wawaren nneć, ifaddn ifcēen twēid asen aēmmēd.  
 5 Rxxu twđad x afk, uca tarxuđ, rxxu tħada cek, uca tarjfeđ.  
 6 Ma tiggwda nneć n Arbbi war dji d raman nneć, abrid n tudart nneć amzdag war dji d rayas nneć?  
 7 Xemm maca! Man wen iddyyaēen nnhra afaryeđ? Mani smmħen dg isbħanen?  
 8 Mani ma xzary: Man wen icarzen rēib, man wen izareēen arzyyet, netta imjjar i t ēawēd.  
 9 Zi twarrit n nnfs n Arbbi kssien nitni, nitni twddaran (twddarn) di rfwur n uxyyeq nnes.  
 10 Ait tinħisyin zharn am wayyradn, tiymas n wayyradn imzzianen twarzzant.  
 11 Ayyrad iqtta zg wqidjet n zzardet, imzzianen (tarwa) n tayyrat (tayyradt) twardjen.  
 12 Ħari itwacard ijj n wawar, s tħssećt iiwēdēd amzzuy inu.  
 13 Dg wxmmen ed ħar iymbab n tmdditin, mara iđes iyđes iiwi iwđan,  
 14 trqef ayi tiggwda ed tarjijit ed jjint marra ixsan inu nnxreēn.  
 15 Ijj n rēmar iħrara ħar uymbub inu, ccear n arrimet inu issuearc.  
 16 Netta ibēdd, nēcc war zmmarγ ad eqrey tifras nnes, ijj n wawraf ħar zzat i tiħħawin inu, nēcc tsriy ict tmijja tarsa:

17 Ma izmmar ijj n iwd ad iiri isgged zzat i Arbbi, ijj n iwd zzat i bab nnes issfa (iqqur)?  
18 Ismyan nnes war x afsen ittcir, itarra dg imalakn nnes afaryeđ.  
19 Am amzwar inni, izdyen di taddart n ubdjae (ucar), inni id ikkin zi tejjact; dyya ad twarbzen x ijj n ufarttu.  
20 Zg wtfu ɣas ar tamddit ad twanyen, i rbda ad twakksen, nnhra ahkkar.  
21 War id twtti txzant x afsen, ad twanyen nnhra andam.

**5** 1 Raya maca! Ma ijjen, ad x afk iarr? ɢar man amqddes (amrabđ) ɣa ɣar tssweed?  
2 Inni war ifhhmen ineqq i ten rhemm, asam ineqq ibuhariyn.  
3 Zriy ijj n wen war ifhhmen igga azwar, maca taddart nnes tsur thdem.  
4 Iggwjen aṭṭas iħnjirn nnes x usnjem, ad twaddzen di twwart, aqqa yen nnhra wi id asen ɣa iwccen fus.  
5 Ssabet nnes a t icc umjyue, ura zg wsnan a t id issufey, inni iffuden ad swen min iṣbħen nnes.  
6 Maɣar war dji zi tejjact ttkkedd arzyyct, war dji zg ijjar tɣmmid tamra,  
7 maca iwd iyimid i tamra, am tceearin n tmssi, iṭṭawen ɣar ujenna.  
8 Necc maca, iri ssqsiy Arbbi i Arbbi ad ssiwdey tamsart inu,  
9 wen itggen timqqrarin ed min war ɣar idji afraj, rburhan, ura ed ijj war issin maɣar.  
10 Netta iticc anzar x tmurt ed isskka aman ɣar iħwicn,  
11 ħima ad isgēed inni iarxun, maħend inni icḍnen ad dwren farħen.  
12 Netta itarzza abrid n iyddarn, maħend ifassn n sen war tggen min ɣa igēeden.  
13 Imiyisn immneē i ten di tsnday n sen, maħend abrid n thraymect n sen war inggez.  
14 Dg wass tsuran di tadjest, ɣar wzir (wazal) tfafan am di tmddit.  
15 Netta issnjam zg wsabli n uqmmum n sen, zg wfus n wen ijhden amzruđ.  
16 Rayas (ttisir) ad idwer i imzzianen, tn taeffant a' tblee ajqmim n sen.  
17 Wah, mliħ i waryaz, wen isggem Arbbi. Asgged (aryyeđ) n Umqqrان war t sseqiri ca!  
18 Maɣar netta iyzzem ed itcedda, netta iccat, maca ifassn sgnfan eawed.  
19 Di 6 n tyita ad cek ifekk, di 7 war cek ithidi uzidjez.  
20 Dg wussan n raz a' cek issnjem zi tmnawt, dg wmnɣi zi tcti n usabli.  
21 Cek tddurried zg wsiggwed n irs, war ttggwded, aqqa ad ias uxarreb.  
22 X uxarreb ed raz tzmmard a' tdħceđ, zg rwħuc n rxra war ttggwded.  
23 Ak izra n ijjar ɣark rqarin, rwħuc n ijjar ak idk ggen rhudnet.  
24 Cek a' tssned (a' targbed), aqqa taxzant nnecc a' tqqim di rhudnet; txzard axxam nnecc, ammu war id ac ixess walu.  
25 Cek a' tssned, aqqa ara nnecc aṭṭas, dduuryyct nnecc am arrbie n tmurt.  
26 Tccurđ s tadusi a' tadfed dg wnder, mamec id tawien idyen di rħar n sen.  
27 Wah, aya nqddcc i t, ammu i tdja. Neccin nsri t. Csi t ura ed cek!

**6** 1 Uca issiwer Iyub:  
2 Ax, mri maca itwawzen rhemm inu, ssarsen x rmyzan ura ed rħriq inu!  
3 Maɣar rxxu idqer x yjdi n ill, x uyenni ssawaren wawaren inu atxref.  
4 Fritcat n umqqrان qae nnuyent dayi, remar inu iswa arrhaj n sent, rhwer n Arbbi ikkard ak idi.  
5 Maɣar ishundurut wyyur n rxra ɣar arrbie (hddu) niy ismuhrut uejmi ɣar hddu nnes?  
6 Itett iwd macca d tamssast? Wi ɣa idja arddi di rmeħħ acmrar?  
7 Necc ugiy, a' dais ħarreccy, aya marra i necc am wɣrum iyummen.  
8 Iusedd maca, min ssitmey, ed iwca Arbbi, min tettary.  
9 Ed ix Arbbi maca ad ayi iddez, isgēed fus nnes, ħima ad ayi iqess.  
10 Iri maca d aeZZi i necc; necc ndwey di rħriq, zi war x afi iħiwer netta. Maɣar necc war qqiney titṭawin (nkary) x wawaren n wmqddes.  
11 Man (min tēna) tadusi (tizmmar) inu, aqqa zmmarɣ ad rajiy, mrimi id ɣa ias qṭtu inu, aqqa ad sbbarɣ ix inu?  
12 Ma tizmmar inu d tizmmar n jjarf, Maɣar ma aysum inu zg wuzzar (rmeden)?  
13 War tdji bu twiza ead i necc, ma qae asnjem iwddar ayi?  
14 Tayri n umdduker i wmxyyeb, waxxa netta war itggwed ead Amqqrان qae.  
15 Aytma d iyddarn am ujrmam, am iyzran, itazyen;  
16 ħmren s wdfer, xmi x afsen tfssi teritfa.  
17 Dg wussan n razay tazyen nitni; xmi itiri rħmu, tfuwwarn nitni di tassut n sen.  
18 Karawanen (Imsbriđn) faryen zg wbrid, tarddafen ten di tnzruft ed twanqqen.  
19 X afsen tcyeyen imsbriđn zi Tema, x afsen ttcaren isbbabn zi Saba.

20 Di ttisir (rayas) n sen ad twacmten, usind ed barrqen.  
 21 Ammu i tdwrem rxxu ijj “urid ammu”: Kenniw txzarm ticti (arrzyyet) ed thyydem.  
 22 Maɣar ma nniy: Ewcet ayi, zg wagra n wem xdjset x afi?  
 23 Ekket ayi zg wfus n usngu, syet ayi zg wfus n imzaqbiyn!  
 24 Ssyart ayi, ammu ad ssydeɣ; min di ffarydeɣ, senet ayi!  
 25 Mamec dwren wawaren n tidett twaeyyben, min izmmar ad igg reib n wem?  
 26 Ttxarrem kenniw, a' tssxsarm awaren? Issawar wmxyyeb dg wšmmid?  
 27 Anybu ayujir a' x afs tirarm tazrut (a' x afs tqmmarm) kenniw, ead amdduker n wem a t tzznem.  
 28 Mara txsem, xzarttiwd ɣari, necc war id awem sxarriqey dg wymbub.  
 29 Dwret, war itmmsar bu ryecc, dwret, ead awar inu nican.  
 30 Maɣar ma ryecc x irs inu niy any inu war itreddi (itqisi) min war ihhrin?

7 1 War dji d awddeɣ (amnyi) tudart n iwd x tmurt? War dji ussan nnes d ussan n ucwwar (uxddam n jurni)?

2 Am ijj n ismeɣ netta, am ijj n ucwwar, itrajan ɣar rmunet.  
 3 Ammu dwren iyurn ccurn s ubarreɣ tasyart inu ed tmdditin ccurnt s tamra bɗan ayi t.  
 4 Zzrey ɣar tmurt, qqary: Mrmi zmmarɣ ad kkary? Tusedd tmddit, jjiwney s rhwer, ɣas ar id ittffu rɣar.  
 5 Arrimet inu tiarɗ dg ikccawn ed tqcurt, tirmect inu tqɗta ed twæa.  
 6 Dɣya x umkkuk n uxyyaɗ eddun wussan inu, firu iqtta, nitni eddun.  
 7 Xemm, aqqa tudart inu ɣar d ašudi waha. Emmars ead a' tzarnt tiɗawin inu zzhar.  
 8 Šad ttwarid ayi, arzunt x afi tiɗawin nnecc, xenni war da djiy ead.  
 9 Asynu iddurray, ieddu, ammu war id itgæeid ead, wen ihkkwan ɣar umaɗal n imttan.  
 10 Emmars ad ieqeb ead di taddart nnes, emmars a t tzar tmurt nnes.  
 11 Ammu war tqqney aqmmum inu, s remar itmarrat ad ssiwrey, s buhber icɗen ad cteiy.  
 12 Ma necc d ill, rhyacet n ill, aqqa cek tsbddd taessast x afi?  
 13 Niyy necc: Axxam ad ayi iezza, qama inu a' x afi tcsi rhriq!,  
 14 ammu ttzzid dayi s tirjiwin ed s iyimbab tssaggwaded ayi.  
 15 Ad twajyyfeɣ, ihra ayi (ad ssizwary), tamnawt ura ayuded a.  
 16 Necc war zmmarɣ ead. Necc war xsey ad ddary i rɗda. Arxu zzayi; maɣar ɣar d usuɗi waha ussan inu.  
 17 Min iena iwd, aqqa cek ttwqqarɗ t ed trhhid ak ids,  
 18 aqqa cek tfarrzed t ɣar atffu ed qæ tminut ttqddced t?  
 19 Mɣar zg wami war zzayi ttkksed tiɗawin, war id ayi tarxxuɗ, huma ad ssyriey ikuffan?  
 20 Ma ffaryydeɣ? Min id ac ggiy, cek aessas n iwdan? Maimmi id ayi tsbddd d tahjurt zzatk? Ma ssdqrey x afk?  
 21 Maimmi war ttkksed reib inu, war tssurufeɗ amarwas inu? Xenni zmmarɣ ad tteɣ (zzrey) di tejjact; tarzud x afi, war id ayi ttifed ead.

8 1 Uca issiwer Bildad n Cuax:  
 2 Maɣar ead ɣa tkked tharrded ammu? ɢar d ašmimid ijhed awaren n uqmmum nnecc.  
 3 Issfray Arbbi tasyart (rheqq) niy issfray Umqqrان qæ nnican?  
 4 Ffaryden ihnjirn nnecc ak ids, iwci ten netta i wfus n ueffan n sen.  
 5 Mara cek tarzud Arbbi s tiyyit, trud ɣar Umqqrان qæ,  
 6 mara cek tdjid d amzdaɣ ed tsggmed, xenni a' x afk iæess, ad ac iarr tazddiyt nnecc, mamec id ac-d tusa.  
 7 Ed tuɣa tamzwarut nnecc d tuqrte (tuqrirt), tanggarut (qtu) nnecc a' tiri tmyar.  
 8 Wah, sqsa ɣar tarrawt n zic ed txzard (thkkarɗ), min di arzun imzwura.  
 9 Necc n idnnaɗ waha ed war ussin walu, am tiri x tmurt ussan nney.  
 10 War cek ssmiden, war ɣark ssiwiren, war id ac tticen awaren zg wur n sen:  
 11 Mymmi ɣar ujenna nnhra sbbxet (abaryuɗ) uyanim, ad imyar wzraf nnhra aman?  
 12 Itnwwar ead war iqsser (imjar), itazey awrud i marra arrbiæ.  
 13 Ammu ɣa tmmsar i marra, inni ittun Arbbi, timrjiwt (aqqr) n ueffan ad idwer d walu.  
 14 Ihddem min xf iemmed, ittcar x wxmar n qundeæ.  
 15 Isnned netta x taddart nnes, war ttbddd, itcbbar netta dais (ɣars), war ttiymi tbedd.  
 16 Netta ibedd dg wyi zzati (ɣar) tfuct, rfrue nnes xrjen (ccin) aħwic,  
 17 di jjarf mmuden izwran nnes, cbbarn jar izra.  
 18 Maca Arbbi itkkes (iqdjeæ) i t zi blasa nnes, nettat ttqpen x afs tiɗawin (tnkkar i t): Emmars war cek zriy.

19 Xzar, ta d rfrāhett n wbrid nnes ed ijj nneyni isfuffid zg wear (zi tejjact).  
20 Wah, Arbbi war inttar bu aṣḥān, fus n ueffan maca war t immneē.  
21 S tqḥḥact ad iccur ead aqmmum nneē, iyneicn nneē s wsrwru.  
22 Imcrah nneē ad iarḍen tikkwra, taxzant n ueffan war tdji ead.

9

1 Uca issiwer Iyub:

2 S tidett ssney necc, aqqa ammu i tdja: Mamec ḡa iiri iwd nican ḡar Arbbi!  
3 Mara netta ixs ak ids imcarreē, war dji ijj x ifḍ izmmar ad ids iṭṭef awar.  
4 Bu tmssna ed bu tzm̄mar- man ak ids iggin taḡnnant ed iqqim injem?  
5 Netta ithzza idurar; nitni war tacin, aqqa netta dg wxyyeq nnes iyṭṭer i ten.  
6 Netta issnhzza tammurt di blasa nnes, ibilarn nnes tarjjin.  
7 Netta issawar ḡar tfuct, war ttegg tfawt, netta iddar (itmmaē) itran.  
8 Netta waha itbzzaē ajenna netta issuruf tiwa tieurar n waman.  
9 Netta igga awraf n itri n Uwrsra, Uriun, 7 n itran, ed rhr̄it n swadday.  
10 Netta igga timqqr̄anin, war twassnent, rḥwayej n rburhan, war ssi (issin ura ed ijj) maḥar.  
11 Ikka netta x afi iēdu, necc war t tzarrey, indeh netta x afi, necc ak ids taciḡ.  
12 Ixḍef netta, man wen i t ḡa immneē? Man wen izmmarn ad as iini: Min din ttgged cek?  
13 Arbbi war itarri axyyeq nnes, sadu nnes imeawanen n Rahab simant n sen udarn.  
14 Mamec necc x afs ḡa iarrey, mamec ḡa farzey awaren inu?  
15 Ed mri awar inu, necc zmmarḡ a' x afs arrey, i wḥinni ixess ad ruy (ttarḡ) ḡar rqaḍit inu.  
16 Xsey ad rayiḡ, ad x afi iarr netta? Necc war tyireḡ, aqqa netta ad iser ḡar tmijja inu.  
17 Netta, wen x afi iejnen di ṭḡaryat (dg wsm̄mid), nnhra min xf (baṭer) iarni dg iyyzzumn inu,  
18 netta war id ayi itjji ad arrey nnefs, netta issjawan ayi s tarzugi.  
19 Tq̄qimedd di tzm̄mar, netta i ijhden qaē, di ccr̄aē, wi id ayi ḡa iēarḍen?  
20 Mri awar inu (ḡari rḥeqq), aqmmum inu isgged ayi, mri sggm̄eḡ, netta issfarḡ ayi.  
21 Nnhra reib i djiḡ necc, maca rhiḡ ak ix̄f inu, tudart inu ndarḡ t din.  
22 Qaē d ict; ammu a t iniy: Nnhra reib am s reib netta ad ayi iney.  
23 Mara ticti tsur tneqq, iḍḥḥec netta x tiggwda n imz̄dagn.  
24 Tammurt tmmwc i wfus n iēffanen, aḡmbub n rqaḍit n sen itrḥḥef as. Ma war dji d netta, i man wen xenni?  
25 Dḡya x wenni itazzren tq̄d̄jiqen wussan inu, nitni trakkwaren ḡar din ed war twirin zzhar.  
26 Nitni tkken addun am tḡarruba n uḡanim, am ujjidar, iḥwwmen x zzardet.  
27 Nniḡ necc: Necc ad ttuy actci inu, ad bddrey aḡmbub ed ad sfir̄inney!,  
28 ammu tggwdeḡ zi marra rḥriq inu; necc ssney, cek war id ayi tarxxud.  
29 Necc djiḡ ict twara dayi reib, min umi ṣḥissifey i walu?  
30 Xsey ad ssirdeḡ s t̄critfa, ad ssizdeḡ ifassn inu s usrad (rḡasur),  
31 cek tsyṭṭased ayi maca dg wḥfur, aruḍ inu iēiff ayi.  
32 Maḡar cek war dji d iwd am necc, i wen xf ḡa iarrey: Ejjet aney a' nujur ḡar taddart n usgged!  
33 Mri idja reader jar aney! Netta ad issars fus nnes x afney s 2 idney.  
34 Netta a' x afi icsi rwtart nnes, asiggwed nnes war id ayi isnxriē ead;  
35 xenni necc ad ssiwrey, nnhra ma a t ggwdeḡ. Maca necc war djiḡ ammu.

10

1 I weiffi tdwer ayi tudart inu, necc ad barrḥey actci inu, ad ssiwrey di buḥber inu tarzugi.

2 Necc ad iniy i Arbbi: War id ayi tegg d bu reib, sscen ayi, maimmi ak idi ttm̄nyid.  
3 Γark rfḍer, aqqa cek ttqssḥed, aqqa cek tntṭarḍ r̄x̄dmet n ifassn nneē, maca x wbrid n ueffan ttnwwardḍ?  
4 Ma ḡark titt̄awin n wen itm̄tan, ttwarid cek, mamec twaran iwdan?  
5 Ussan n iwdan ma am wussan nneē ed isggwasn nneē am isggwasn n waryaz,  
6 aqqa cek tarzud ḡari reib, t̄tsq̄sid x ddnub inu,  
7 waxxa cek tssned, aqqa necc war dayi bu reib ed ura ed ijjen war id ayi itkkes i wfus nneē?  
8 Ifassn nneē ssuf̄yen ayi-d, ggin ayi; xenni tnnqr̄bed (t̄nnḍeḍ) ed tkḥḥdeḍ ayi.  
9 Σqer, aqqa cek tggid ayi am trax̄t. Γar tejjact tx̄sed cek ad ayi tarred.  
10 War id ayi t̄z̄d̄jeed am uḡi, am kisu t̄jjid ayi c̄creḡ?  
11 S tr̄m̄cet ed wysum t̄sirḍeḍ ayi, s ix̄san ed izwran t̄mm̄uded ayi.  
12 Tudart ed r̄eēzz twad̄jid ayi, adurri nneē iḥḍa r̄emar inu.  
13 Maca tx̄mm̄red ta dg wur nneē; necc ssney, aya aq̄q̄e t ḡark di rbar.  
14 Gḡiḡ ddnub, ad ayi ṭḥḍiḍ, war id ayi tarxxud zi ddnub inu.

15 Mara ggiy reib, xenni a' txyyeb ayi! Ɠari awar (ɣari rħeqq), war zmmarɣ ad sgædey azdjif, twasjiwney s  
 tikkwra ed ɣarqey (nnuɣey) di rmħayn.  
 16 Sgædey t maca, ad ayi tɣmard am ijj n wayyrad ed tsscaned x afi jħhed nneç.  
 17 Ccwahed nneyni sbddid x afi, tjarrwed axyyeq nneç ak idi, rbda tnddhed ɣari ræskar nneyni.  
 18 Maimmi tjjid ayi ffeyd zg wæddis n ymma, maimmi war xsiey, awrud ad ayi tzar ict tiŋŋ?  
 19 Am emmars war tuɣa djiy xenni, zg wæddis n ymma mmesiy ɣar wnder.  
 20 Drus war dji ussan n tudart inu? Ejj ayi, maħend ad arrey mzri drust,  
 21 awrud ad aggwjey nnhra æqab di tmurt n tadjest ed tiri n tmnawt,  
 22 di tmurt, d tabarcant am tmddit, mani tdja (thkkem) tiri n tmnawt ed walu ttasie, ed mara tuɣa (tgga  
 tfawt), tgga am tmddit tudjey.

**11** 1 Uca issiwer Zufar n Naama:  
 2 Ma ad iqqim rhard a nnhra twarrit ed ma ijura wawar ɣar bu aqmmum a?  
 3 Rhard nneç issyad iryazn, cek tzmmard ad tɣdred awar, nnhra ma issħcem cek ijjen.  
 4 Cek tnnid: D amzdag abrid (tɣuri) inu ed d ašbħan tuɣa ayi di tiŋŋawin nnes.  
 5 Uh, aqqa Arbbi maca simant nnes issawar, iyncicn nnes iarzem i ten qibate nneç.  
 6 Netta ad ac issrmed radjɣ n tmssna, aqqa nettat tædu marra rfhamat. Essen, aqqa Arbbi a' zzaik ixref x  
 ddnub nneç.  
 7 Radjɣ n Arbbi txsed a' tafed, ɣas ar tisi rkmar) n Umqqrان ɣæ a' tawdæd?  
 8 Tmɣar x ujenna nettat, min din ttgged? Tudjey x umaɖal n imttan, min tzmmard a' tssned?  
 9 D azyrar x tmurt rebar nnes, ttmiriwt x ill.  
 10 Mara iusedd iggi cek di rħbes, mara netta inħhard (inddeh), man wen i t ɣa isbdden?  
 11 Maɣar netta issen iwdan iyccacen, itwara (izra) ryecc ed iħŋŋa t.  
 12 Iusedd ubuhari ɣar uxmmem, ad itwaru wɣyur n rxra d iwd?  
 13 Mara cek simant nneç tædred ur nneç ed tbzzæed ifassn nneç ɣars-  
 14 mara ryecc irseq ɣar (dg) ufus nneç, saggwej i t ed war tjji tn tæffant a' tzdey di tqydunt nneç!-,  
 15 Xenni tzmmard nnhra rħya a' tsgeæded tiŋŋawin nneç, tmtned cek tbded da ed war ttggwded.  
 16 Xenni a' tettud ura ed awddeb, cek ttxmmamed ɣars am ɣar waman, ædun.  
 17 Ad tnqar xenni tudart nneç tiwa x wazal, tubbarcent (tadjest) a' tdwer am utffu.  
 18 Cek a' ttacid ixf nneç di raman, minzi ead idja rayas (tamrjiwt); thnid cek, tzmmard a' tetŋsed di rhudnet.  
 19 Cek tzmmard a' tzzred, nnhra ma cek issnxree ijjen, ed aŋŋas (abarru) ad ttarn rxaɖar nneç.  
 20 Maca tiŋŋawin n ueffan ad ddaryrent, qæ tarwra ad asen twddar; aqqar (rayas) n sen, tudart a' txsi.

**12** 1 Uca issiwer Iyub:  
 2 D tidett, kenniw d iwdan tenæem ed ak idwem txsi tmssna.  
 3 Ɠari ura ed necc reqer am kenniw, necc war wŋŋiy dg wsmquddi ak idwem. Man wen war issinen man  
 aya?  
 4 I tsdħac ad iriy i imddukar, necc, wen itrayan ɣar Arbbi, aqqa ad ayi iser, tasdħact n ait nnyet, n inni  
 iggurn nican.  
 5 Wenni itwarzan, war id as tqi (cqint) tsdħac, aya tggen t inneyni, inni umi isdeq marra. Ed wen  
 itmyyren, iteŋŋef arrceret.  
 6 Iqyɖan n iwdan iuearn arsan, ccurn s raman inni, inni isxyyaqen Arbbi, inni Arbbi adu fus n sen.  
 7 Maca sqsa ɣar rwħuc (rmar), ad ac t ssrmden, ijɖaɖ n ujenna, nitni ad ac t ħajan.  
 8 Siwer ɣar tmurt, nettat a' cek tssɣar, isrman n ill ad ac t eawden.  
 9 Man wen war issinen ɣar marra man aya, aqqa fus n Arbbi i iggin ta?  
 10 Dg wfus nnes itzyinfa buħber n marra tudart idjan ed qæ remar n iwdan.  
 11 War izmmar umzzuy ad iqddeç awaren, am s waney itqasa (ntqasa) macca?  
 12 Tdja ɣar iwssura s tidett timssna ed tudart tazyrart d aneam?  
 13 Ɠars netta waha tdja tmssna ed tadusi (jħhed) n imqqrانen, ɣars netta ccwar ed rfhamet.  
 14 Mara netta ihdem, war ibnni ura ed ijj; mara netta iblleæ, war id as itwarzam ead.  
 15 Mara netta iarred i waman, tazyen nitni, iarxu asen netta, tawien tammurt.  
 16 Ɠars netta tizmmar ed rfhamet, nnes d, wen ixŋŋan ed wen isxŋŋan.  
 17 Netta itjja iryazn n ccwar ggurn s rħfa, rqaɖit itegg i ten d ibuhariyn.  
 18 Tisarrafim n ijdjidn ifssi tent ed iħzzem ijj n wbyas i tjeinna n sen.  
 19 Netta itjja ixhanen ggurn s rħfa, inni imɣarn iyŋŋer i ten.  
 20 Awar itkkes i t i ait bab n usiwer, i iwssura ikssi asen jħhed n usgged.  
 21 Aseqar itzdjæ i t x rbacat, i inni ijħden (ait jħhed) issarxxu asen abyas.

22 Min iffarn itearra t zi tadjest, tadjest (ttram) inddeh i t yar tfawt.  
23 Rgnus itjja mqqarn ed (uca) iyttter i ten; netta issujura rgnus ed itarddej i ten.  
24 Izdjifn n tmurt itawi asen ræqer, itjja ten tbuhruyen di tnzruft nnhra abrid.  
25 Nitni tfafan da diha di tadjest nnhra tfawt, netta itjja ten tmhafan am imscar.

## 13

1 Xzart, qaε man aya tzri t tiṭṭ inu, isri t umzzuy inu ed iḥkkar as mliḥ.  
2 Min tssnem kenniw, ssney t ura ed necc; necc war wṭṭiy ca dg wsmquddi ak idwem.  
3 Maca necc xsey ad ssiwrey yar Umqqrn qaε, amctei ak Arbbi d asitem inu.  
4 Kenniw maca yar d inni itzwwqen ixarriqn waha, imdawiyn ixwan marra.  
5 Aqqa kenniw anggar a' tssydem; a' tiri d timssna i kenniw.  
6 Sret maca rmequr inu, ḥkkart i wmccarraε n iynfifn inu!  
7 Txsem kenniw a' tssiwrem min ifaryen i Arbbi ed di tṭwεε nnes a' tssiwrem ixarriqn?  
8 Txsem kenniw ad as tearreem, i Arbbi a' tsggdem?  
9 Mliḥ, mara netta iqddecc kenniw, tzmmarm a t temtem, mamec tcmtem iwdan?  
10 Dg waryyed iqseḥ ad kenniw icsi, mara kenniw tearreem s tnuffra.  
11 War kenniw isnxrie uεdji nnes, war id x afwem iwṭṭi usiggwed nnes?  
12 Ienjifn n wem d awar zi tejjact, asrqi n wem d asrqi zg wbdjaε.  
13 Sydet zzati, maḥend necc ad ssiwrey. Xenni ad x afi ias, min ixsen.  
14 Arrimet inu a' tcsid jar tymas, dg wfus inu ad ggey (ssarsey) tudart inu.  
15 Ixs netta ad ayi iney, necc tqreγ yars; maca ibridn inu a' x afsen wtey zzats.  
16 Mrmi idwer ayi d asnjem, ura ed ijj n ueffan war id itis zzat i aymbub nnes.  
17 Sret rxxu mliḥ yar rhard inu, min ya ssfarzey (ssmrey) zzat i imzzuy n wem.  
18 Xzart, necc ad awiey tamsart; necc ssney, necc sseḥ (tidett) yari.  
19 Man wen, ak idi itmnyan? Mliḥ, xenni ad ssydey ed ad xsiey.  
20 Sin (2) n rḥwayej yar war id ayi tegg ca, xenni war tnuffariy zzaik:  
21 Jbed (arr) fus nnecc zzayi; tiggwda zzaik war id tsnxrie.  
22 Xenni raya ed necc ad arrey niy necc ad ssiwrey ed cek ad tarred x afi!  
23 Maḥar yari n ddnub ed ufaryed? Falta (ayraḍ) ed ufaryed inu ini ayi!  
24 Maimmi tsuffarid aymbub nnecc ed txzard dayi am ijj n usngu?  
25 Tafarct iwi usmmid (arriḥ) txsed ead ad ayi tssnrifid, iyedj iuzey ead tnddhed?  
26 Maγar tarzugi ttarid (tet) x afi, tbṭṭid ayi ddnub n tmzi inu.  
27 Di rgid tsrusid cek idarn inu, cek thṭṭid marra ibridn inu ed ttgged ijj n uctṭid i trqqi n idarn inu.  
28 Netta simant nnes iwṭṭa am min iarcan, igga am waruḍ, icca ufarttu.

## 14

1 Iwd, itwarud zi tmyart, ussan nnes drus, iccur s rhwer,  
2 netta itnwwar am tnwwact ed itazey, itrakkwar am tiri ed war ityimi.  
3 Maca tiwa nnes ttjid tiṭṭ nnecc tarzem ed netta ttawied t-id yar wjraw (taddart n usgged) ak idk.  
4 Ma izmmar ijj n umzdaγ ad ias zg wmxmuj? Ura ed ijj.  
5 Mara ussan nnes urin ed qdda n iyurn nnes γark, maca cek tggid as afraj (rḥdud), war t (ten) iεddu,  
6 kkes zzais rxzart! Arxu, maḥend ad ifarḥ i wass nnes am ucwwar (axddam).  
7 Maγar i wsklu tdja ead tamrjiwt, itwaqess netta, iymmi εawed, aymbub (ixf) nnes war ityimi war id isfuffuy.  
8 Mara di tmurt azwar nnes iwsar ed tijjart nnes di tmurt tuzey (tmmut),  
9 zi rfwar (afwwar) n waman iymmid εawed, ed am ijj n uskwlu d amzzyan issufuy rfrue.  
10 Maca ixsi ijj n waryaz, ammu ityima netta nnhra jjhed, immut ijj n iwd, mani idja xenni?  
11 Aman traḥen zg ill, iyzar itazey ed ixkwa.  
12 Ammu ifzzer iwd din, war itkkar ead; ijnwan ad kksen (εdun), netta war id itfiqi, netta war itwaskkar zg ides nnes.  
13 Aqqa cek tsuffarid ayi dg wmaḍal n imttan, txsed ad ayi txmmred, γas ar iḥyyed uxyyeq nnecc, ad ayi tarid ijj n rmijar ed xenni tidard ayi!  
14 Mara ijjen ixsi, ma ad idwer xenni yar tudart? Marra ussan inu n umnyī qqimey bddey, γas ar ami iusedd ijjen, ḥima ad ayi ibdder.  
15 Cek trayid ed necc arriy, cek tssitmed yar rxdmed n ifassn nnecc.  
16 Xenni a' tssiṭneḍ (a' thsbed) isuraf inu, war txzzart (thṭṭid) ead yar ufaryed inu.  
17 Itwacmmεε di txancett iri ufaryed inu, cek a' thnnceḍ (a' tjyyard) tn taεffant (reib) inu.  
18 Qaε adrar, iwṭṭan, ifssi (itfruruy), zg wadyar (blasa) nnes irḥhem (itmuttuy) jjarf.  
19 Aman tetten izra, anzar ijhden inddeh tammurt; ammu ttarid aqger (araji) n iwdan d walu.

20 Cek tarnnid t (tyttred t) i rbda, ammu iqtta netta, cek tddyaaed as aymbub ed tsskkid t.  
21 Djan ihnjirn nnes di ccan, netta war t issin; twaseqarn nitni, netta war ak ids itici.  
22 Arrimet nnes itaca yar ak rhriq nnes waha, buhber nnes iccten (icden) yar x ix f nnes.

**15** 1 Uca issiwer Elifas n Teman:  
2 Itarrad ijj n umiyis s wawar n usmmid, itcara netta aeddis nnes s usmmid n manis id tnqqar tfuct,  
3 hima ad imcarree s rhard, war iskkwin, s wawaren, di war tdji rfaydett?  
4 Cek ttarziid tiggwda n Arbbi, thddmed aseger zzat i Arbbi.  
5 Mayar afaryed nnece itzawar aqmmum nnece, tfarzed (tesid) tutlayt (awar) n iyddarn.  
6 Aqmmum nnece a' cek isgged, war dji necc, iynfifn nnece a' x afk ssiwren.  
7 Ma ttwarwedd cek d amzwaru, tusidd yar umaqal (tammurt, ddunct) ead awru i idurar?  
8 Ma tshsed i wjraw n Arbbi ed tqttsedd timssna yark?  
9 Min tssned cek, neccin war t nssin, tthakid cek, di min war nssin neccin?  
10 Ura jar aney djan iwssura, imccaybutn, imyarn dg wussan x babac.  
11 Ma d amzzian i yark aezzi n Arbbi, ijj n wawar, iardben ak idk?  
12 Mamec cek isstlae wur nnece, mamec qdjacent titawin nnece,  
13 aqqa cek ttxyyqed x Arbbi ed tearnedd awaren (x afs) zg wqmmum nnece?  
14 Man (min iena) iwd, aqqa d amzdag netta, wen id itwarwen zi tmyart, aqqa d asbhan netta?  
15 Xzar maca, imrabdn (imqddsen) nnes war x afsen itteir ed ujenna war dji d amzdag zzats.  
16 Ahta ead ijj n umxmuj ad umqjur, ijj n iwd, wen isessen min war ihhrin am waman.  
17 Xsey necc ad ac ssene, ser yari! Min zriy, a t eawdey,  
18 min eawden imiyisn, min war ffarn ibabatn (babatsen) x afsen.  
19 I nitni waha tuya tmmwec tmurt, ura ed ijj n rbarrani war iujur jar asen.  
20 Aeffan inhezz (iarji) di Egibt marra ussan nnes, machar n isggwasn war twascenen i wen ityan.  
21 Dg imzzuyn nnes iyuyyan snxraeen, di rhudnet ad x afs iwda uxarrab.  
22 Netta war iarji, ad iarwer i tubbarcent, itwahftar i wsabli.  
23 Netta itmhaf da diha x wrum, mani (i t infia), netta issen, aqqa itraja t ijj n wass d abarcan.  
24 Ryben ed rhasart ssaggwaden t, nitni a' dais cbarn am ijj n ujdjid iwjed i wmyi.  
25 Mayar netta yar Arbbi icsi fus nnes, akd Umqqrn qae imnee taynant.  
26 S iiri imhed itazzer yars s iebbuzn igdarn n usrq (tcabba) nnes.  
27 S tadunt irhhef aymbub nnes, itegg ddunt i tjeinna nnes.  
28 Netta izddey dg ibilajn hdmn, di tudrin, war daisent izddey ura ed ijj, tinni ggin d rxirbat.  
29 Netta war iddikwir d bu wagra; agra nnes war ityimi; yar tmurt war tmyyir tidart nnes.  
30 I tadjest (ttram) war injjem netta, ihudaq n tmssi ad zrfen rfrue (ixfawn) nnes, netta ad innqdee (ikkes)  
yar usu di n uqmmum nnes.  
31 Netta war isbddi (ibnni) x rxdee; mayar tajjawt nnes a' tiri yar d abarreq waha.  
32 Awrud ad ias wass nnes, ad iazey din ed wafar (rfare) n tiyyni nnes war itzyziw ead.  
33 Netta a t issyder am tzayart (azbir) adir nnes, am uzmmur issydar nwar nnes.  
34 Nnhra ssabet tmunett n ieffanen ed tmssi a' tecc iqydan (tixuzan) n tmece.  
35 Ddysen n tamra, turwen nitni yar ticti (arrzyet); yar rxdee, id ya iawi ueddis n sen.

**16** 1 Uca issiwer Iyub:  
2 Am uya sriy t attas; kenniw marra idwem d inni itezzan iuhren.  
3 Ma qdan wawaren n usmmid, niy min cek iearnen yar twarrit n wawar?  
4 Ura ed necc zmmar ad harrdey am kenniw, mri tjam kenniw di blasa inu, ad ggey awaren ccan, ed  
ad hzeey azdjif inu x afwem.  
5 zmmar a' kenniw ssmhdey s uqmmum inu, war dji asxinctir (acttar) n uezzi n iyncien inu.  
6 Ssiwrey necc, war x afi itji rhriq inu; ssydey necc, ammu war x afi ithyyid.  
7 Rxxu maca issiher ayi netta. Imddukar tsarjfed ten  
8 ed necc tharted x afi. Wttu (ahdam) inu itgeead ed iusedd d ccahed x afi; netta itarra ayi awar dg  
wymbub.  
9 Axyyeq nnes itmzceq, itmnya ak idi, itgza yari s tymas, wen ak idi itmnyan issqdae yari titawin.  
10 Nitni tcarrgen aqmmum n sen x afi, wtin (ccaten) ayi s tikkwra yar imggizn, munen (tmunen) x afi.  
11 Arbbi iznuza ayi i ieffanen, dg wfus n ieffanen iearn ayi.  
12 Di rhudnet tuya ayi, uca issnhezz ayi, icbbar ayi dg ijiman, (issfruri ayi) iarz ayi, isbedd ayi d tahjurt i  
ixf nnes.  
13 Fritcat nnes tzbzibent x afi, nnhra ahawer isnuqqub ayi tizzar, izdjez izi inu yar tmurt.



14 Nuqqib x unuqqib (buxxic) isnuqqub ayi, issfid (iærefd) x afi am bu amnyi.  
15 Ijj n waruḍ n weḍan xyyḍeḡ t i trmect inu, icc inu ggiḡ t di tejjact.  
16 Aḡmbub inu s imṭṭawn d azggway ed tubbarcent tmmars x wabriwn inu.  
17 Maca walu n ryecc irseq x ifassn inu ed tutra (tzadjit) inu tssfa.  
18 Uh tammurt, war dḍar (dḍir) idammn inu maḥend iyuyyan n sen war arssin!  
19 REXxu maca, xzart, dg wjenna idja wen izrin (ccahed) inu, abuyaw inu snnej qae.  
20 Imddukar inu ḡḍren zzayi, tru tiṭṭ inu ḡar Arbbi din.  
21 Taṣyart (rḥecq) a t igg netta i waryaz ḡar Arbbi ed jar iwd ed iwd.  
22 Maḡar ḡar drus waha n isggwasn ad asen, xenni ad ṭṭfeḡ abrid, war id itarrin.

**17** 1 Remar inu iarjef, ussan inu xsien, ḡar imḍran qqimen ayi-d.  
2 D tidett, ḡar tasḍḥac tḍfar ayi. Di tarzugi tsæddu tiṭṭ inu tamddit.  
3 Wkker ayi ḡark! Wi ḡa iwten fus i necc?  
4 Ur n sen tḃllæd t x wnæam (wftan), x uyenni war ten ttjjid ad arnan.  
5 Γar bṭtu iearreḍ ijjen imddukar, xwansu tiṭṭawin n iḥnjirn nnes tḡedament.  
6 I tsḍḥac i iwdan isbedd ayi netta din, necc dwreḡ d ijjen, aryaz umi ssusufen dg wḡmbub.  
7 Zg weḍan tiṭṭ inu ṭṭemmes, marra iyadjen inu qṭṭan din am tiri.  
8 X uya nnxræn iṣḃḥanen, amzdag ixyyeq x iæffanen.  
9 Maca anzzarfū (wen idjan nican) imneæ dg wbrid nnes, wen ḡa idja ifassn d imzdagen, iarnni di tadusi (jjhed).  
10 Kenniw marra, dwret, asettīwd eawed da, necc war ufiḡ ead ura ed ijj n umiyis jar awem.  
11 Qḍan wussan inu, i walu ibridn inu, isutarn (asutar) n wur inu.  
12 Nitni tggen ayi tamddit d ass, tfawt ttades (ttqarrab) tadjest.  
13 Necc qḍæeḡ rayas (war ḡari tamrjiwt). Amaḍal n imttan ad iiri d taddart inu, di tadjest (ṭṭram) ad bzzæeḡ aḡḡḍun inu.  
14 Γar wnder rayiḡ: Baba cek!, ymma, wtcma!, ḡar ikcca.  
15 Mani idja xenni rayas inu, ed mani zzhar inu? Man wen i t ḡar izarn?  
16 Ad ndhen nitni ḡar umaḍal n imttan ak idi swadday, a' nybba nmun di tejjact?

**18** 1 Uca issiwer Bildad n Cuax:  
2 Mrmi ḡa tsbddem zi rhard? Σqret (næmet), xenni a' nssiwer.  
3 Maimmi id aneḡ itwagg am rmar, ndja am imxmaj di tiṭṭawin n wem?  
4 Cek, wen itmzzqen ix f nnes dg wxyyeq nnes, ma a' txra tmurt dg warndad nnecc, ad immutti jjarf zi blasa nnes?  
5 Wah, tfawt n ueffan a' txsi, taceæate n tmssi nnes war ttegg tfawt.  
6 Tfawt di txzant nnes a' tḃbarcen, rfnar nnes tiwa nnes ad ixsi.  
7 Ad iḥsar usurif amqqrان nnes, abrid nnes a t iyḍer.  
8 Maḡar s iḍarn nnes ad innay dg wsnnaj ad iujur x traccia din.  
9 Taxceft a t tmneæ zg wnirz, tasyunt a t tsbedd.  
10 Tnnuffar di tmurt tasarrift nnes n wmnæ, tasndect i netta x wbrid.  
11 Unnuḍen as inxrien ed ḍaffarn t surif surif. (manis ma ikka).  
12 Tdjuz i t arrzyet (ticti) nnes, aḡyyeæ (taxssart) nnes itraja t i wṭtu nnes.  
13 Itett iyadjn (ixfawn) n arrimet nnes, iyadjn nnes ttett i ten tmnawt n imnza (inni id itwarwen imzwura).  
14 Ad itwaqreæ zi tqyḍunt nnes raman, cek a t tndhed ḡar ujdjid n inxrien.  
15 Netta midden ad izdeḡ di tqyḍunt nnes, rebaryet a' ttwarzuzzar (a' ttwasuyes) x rmarḥ nnes.  
16 Zi swadday ad azyen izwran nnes, zi snnej ad bbissrawen (azyen) rfrue (ixfawn) nnes.  
17 Idar (ræqran) nnes ad ikkes zi tmurt, ura ed ijj n wassay (isem) war id as ityimi.  
18 Nitni a t earnen zi tfawt di tadjest ed a t twwjen zg wmaḍal.  
19 Walu ara, walu taqbitc (jjadra) war id a ityimi di rgens nnes, di tmurt n tzddiyt nnes, war itjuri ijjen. (war ityimi ura ed ijj awarn as).  
20 X wass nnes tarjjin inni di mani tyḍji tfuct, inni di manis id tnqqar tfuct iṭṭef i ten arrjef (tiggwda).  
21 Wah, ammu i ttmsar i tzddiyt n ueffan, ak (i) tmurt n iwd, wen war issinen Arbbi.

**19** 1 Uca issiwer Iyub:  
2 Mḥar ead ḡa tkkem tyzzam dayi ed teffsen x afi s wawaren?  
3 Wiss 10 n twarawin tḡkkwarm ayi kenniw ed war ttsdḥim tyṭṭrem ayi-d awar.  
4 A' nini ffaryḍeḡ war uciḡ, afaryḍ inu maca x iri inu waha.

5 Txsem kenniw s tidett a' tggem min imɣarn x afi ed ad ayi tsscnem tazwart inu?  
 6 Sqret maca, aqqa Arbbi iɣder ayi ɣar tmurt, uca indar asnnaj nnes x afi.  
 7 Sɣuyyey necc: Rħriq!, walu twarrit, rayiɣ i twiza, walu taɣart (rħeqq).  
 8 Abrid inu iqqen i t; necc war zmmarɣ ad arniɣ, tadjest issu t x ibridn inu.  
 9 Ræzz inu ikkes i t x afi, ttaj (ajttay) icsi i t x uzdjif.  
 10 Netta iarza ayi zi marra iyzdisa, necc ad xsieɣ; netta iqreæ araji (aqqar) inu am ijj n usclu.  
 11 Axyeq nnes iarya x afi, am isnga nnes i ɣars djiɣ.  
 12 Munen ffænd reskar nnes, ujurnd abrid ɣari, qwwarn i tqɣdunt inu.  
 13 Aytma issiggwej i ten x afi, imddukar inu dwren ayi d midden.  
 14 Wi idjan inu (inni id ayi ittenan), inni ssney war id usin (jjin ayi), inwjiwn n taddart inu ttun ayi.  
 15 D rbarrani i djiɣ ɣar ismɣan inu, zg ict tqbite nneɣnit di tiɥtawin n sen.  
 16 Rayiɣ i ismey inu, ammu war id itarri; s uqmmum inu ixess ayi a t hccmey.  
 17 Nnfs inu teiff i t tmɣart inu; iħnjirn n ymma itɣridjit asen wur zzayi.  
 18 Iħħramn simant n sen sseqarn ayi, kkary bddeɣ, tenjfen x afi.  
 19 Marra iryazn inu carhen ayi, inni txseɣ, tmnɣan ak idi.  
 20 ɢar trmect ed wysum rsqen ixsan inu, ɣar aysum n tɣmas inu iqqim.  
 21 Hinnet, ħinnet x afi, kenniw, imddukar inu! Mayar fus n Arbbi irqef ayi.  
 22 Maimmi id ayi tɥaffarm am Arbbi, maimmi war tjiwinem (war ɣarwem itizi) aysum inu?  
 23 Aqqa maca awaren inu twarin, dg ijj n wadlis twazmmemen  
 24 s bluma n wuzzar ed s rxff, i rbda twawten (twaxbcen) di jjarf (tsɥart).  
 25 Maca necc, necc ssney: asnjam inu iddar, d anggaru ad ikkar tiwa i taɣjact.  
 26 Nnhra tirmect inu, irbzen ammu, ed nnhra aysum inu ad zary Arbbi.  
 27 Simant nnes a t zary i ixf inu; tiɥtawin inu a t zarnt, war dji midden. ɢars itqer wur inu dg idmarn inu.  
 28 Mara kenniw tqqarm: Mamec nzmmar a t ndfar ed a' nuf djsas n tmsart ɣars!,  
 29 xenni ggwdet simant n wem zg wsabli; mayar axyeq iqseħ isdahedj usabli, maħend a' tssnem (tssnem)  
 kenniw: Idja ict taddart n usgged.

**20** 1 Uca issiwer Zufar n Naama:  
 2 S man aya iħsar ayi ahwar inu ɣar twarrit, ed x uyenni seary.  
 3 Tsriy tazwart tssħcim, maca remar n rfħamef inu ijja ayi ad arrey awar.  
 4 War tssined aya zg wachar uya (zi zzman), zg wami iarxu Arbbi iwɗan x tmurt:  
 5 aqqa drus i itekk wsrwru n ueffan, ijj n rħar d aquɥad waha rfrħett n bu reib?  
 6 Ttgeæd taryast nnes ɣar ujenna ed itawed (ithada) ɣas ar isynutn,  
 7 am refen nnes itraħ (iqttā) netta maca i rbda; inni i t izrin, ad ssqsan: Mani idja netta?  
 8 Am ict tirja ad iɗu netta ed war itwaf ead, ad itwastlee am ijj n uymbub n tmddit.  
 9 Tiɥt, i t izrin, war dais tntteħ twara nneɣnit ead.  
 10 Iħnjirn nnes ttarn ɣar imzraɥ, ifassn nnes ad arren agra nnes.  
 11 Infraran s tmzi ura d iyadjn nnes, nitni ak ids mdden maca di tejjact.  
 12 D miziɥ min idjan d æffan dg wqmmum nnes, itffar i t sadu irs nnes,  
 13 ijarru i t ed war ix s a' x afs ihyyed, imnneæ i t eawed dg waney nnes,  
 14 dg wæddis nnes tbbdar macca, nettat a' tdwer di arrimet nnes d arrhaj (ssem) n trfsa.  
 15 Min iħbħen, i iħarɥ, a t iæuqq; zg wæddis nnes Arbbi a t-id indar ɣar barra.  
 16 Arrhaj n trfsiwin ad itteɥ netta, a t iney ssem n irs n tfiɣra.  
 17 war izarr ijmamn n uzatim, war dji iyzran, itazzren s uyi ed tammnt (tammnt).  
 18 Ad iarr netta rfɥer nnes, riqqi war id as-t itiw netta, war ifarreh ɣar lmmliħ ibddren.  
 19 Mayar imzraɥ iɣder i ten, iiji ten wɗan, iucar (iħwwes) taddart, war isbedd netta.  
 20 Mayar tjawant war t issin netta dg wæddis nnes, war injjem netta s wagra (rknuz) nnes.  
 21 War injjem walu i wmræiq nnes, s uyenni war ityimi zzhar nnes ibedd.  
 22 Qæ min ɣars s waɥtas ad itħsar, ticti tmun n ryben a t trqef.  
 23 Ed ammu i ɣa tmmsar: Hima ad itwaccur uæddis n ueffan, ad x afs indar Arbbi timssi n uxyeq nnes,  
 ad ijj ad x afs wɗant tyita nnes d anzar.  
 24 Iarwer netta zg wstanki n wuzzar, a t isnuqqeb rqs n nnħas.  
 25 Dg werur a t indeħ rburqi n Arbbi, ijj n wssam dg izi nnes, inxrien (rhwer) a x afs kken din.  
 26 ɢar arrzyet tabarcant id as itwaxmmren, timssi, war t iħuɥ ura ed ijj, a t tecc, a tecc ead aryaz  
 anggaru di tqɣdunt nnes.  
 27 Ajenna ad iearra ddub nnes, tammurt ad ak ids tgeæd.

28 Rħmret a tawi taddart nnes, izran n waman dg wass n uxyyeq nnes.  
29 Wa d min id ikkarn i wëffan zi Arbbi, taşart, id as ȳa iwc Arbbi.

21 1 Uca issiwer Iyub:  
2 Sret, sret maca ȳar wawar inu, ad ayi iiri d aezzi zzaiwem.  
3 Ecsit (qbret) ayi, ħuma ad ssiwrey. Ssiwrey necc, xenni tzmmarm a' teffarm.  
4 Tctciy necc zg iwdan, war id ayi-d ikkar ad iriy nnhra ttasie n rxađar?  
5 Xzarttiwd ȳari ed tĳearm ed tggem fus x uqmmum!  
6 Xmmeȳ dg wya, nnxræeg ed tarjijit tmnce arrimet inu.  
7 Maimmi tȳiman iëffanen ddarn, ddakkwaren wsaren ed itiri daisen jĳhed?  
8 Ara n sen tȳiman bdden zzatsen, iħnjirn n sen zzat i tiĳtawin n sen.  
9 Tudrin n sen di rhudnet, nnhra tiggwda, rwtart n Arbbi war ten trqqef.  
10 Aejmi n sen itarra ed war ixĳti, Tifunasin tarwent ed arnnint.  
11 Am rbhayem nddhen nitni iħnjirn n sen, imzzianen n sen ctĳthen ed ntĳwen (nggzen).  
12 Nitni tirarn (qqarn izran) zu wadjun ed harba, farrħen ȳar tmijja n tmja,  
13 tsæddun ussan n sen di zzhar ed nddhen ccurn s rhudnet ȳar tglđit n imttan.  
14 Ed maca qqarn i Arbbi: Ĥyyed x afney! Ibridn nnecc war nxs a ten nssen.  
15 Man wen d Amqqran qaæ, aqqa neccin ad as nxmmes, man rfaydett ȳarney, mara nttar (nzzudj as) ȳars?  
16 Maca dg wfus nnes war immars zzhar; axarres n ueffan iggweȳ ayi.  
17 Mĳar n twarawin ixssi i wëffan rfarn (lamba), twaĳtad x afsen arrzyyet, ibĳta netta aryycb dg wxyyeq  
nnes?  
18 Mĳar n twarawin dwren nitni am urum zzat i wşmmid, am irumas, txđef tħaryat?  
19 War dji i iħnjirn n sen umi isxinctar Arbbi arzyyet nnes, netta simant nnes itxdjas i t, ħima ak ids iaca.  
20 S tiĳtawin nnes ixess ad izar axxyycb, zi rhemm n Umqqran qaæ ixess ad isu.  
21 Maȳar min id as ȳa tca taddart nnes, mara netta iruħ, mara qssen qdda n iyurn nnes?  
22 Nzmmar a' nssrmed i Arbbi timssna, netta, wen itsggden inni idjan snnej?  
23 Din ijjen ixssi di zzhar imun, aqge t marra di rhudnet, nnhra amnus.  
24 Imsđan nnes emmarn s tadunt, warden s waduf ixsan nnes.  
25 Wnnȳni ixssi s buħber d amarzag ed iwi riqqi i walu n zzhar.  
26 Munen wđan di teĳjact ed ikccawn drin ten s 2 idsen.  
27 Wah, axarres n wem ssney t mliħ, tasndect, id ayi tssitmem.  
28 Kenniw tqqarm: Mani tdja taddart n bu ccan ed mani taqȳdunt, di zddyen iëffanen?  
29 Kenniw ma emmars war tssqsim iwdan imsbriden ed war tħdim nican jjurat (senyat) n sen?  
30 Aqqa dg wass n arzyyet (ticti) ad itwaħđa ueffan, ad itwasnjem dg wass n uxyyeq.  
31 Man wen i t ȳa izawarn dg wȳmbub, min igga, wi id as-t ȳa ixđjsen?  
32 Netta maca ad itwaesi ȳar tndetc, ȳar wnder nnes ad ggen taessast.  
33 Car a t ider s wmdukker (tammurt a t tder), awarn as ad iujur marra umađal, ȳar zzat nnes abarru  
nnhra amđan (qdda).  
34 Mamecc txsem ad ayi tezzam s walu (s min ixwan)? Twarrit n wem a' tqqim d ccmte.

22 1 Uca issiwer Elifas n Teman:  
2 Izmmar iwd ad infce Arbbi? Urid ammu, ix f nnes infce umiyis.  
3 Ma i Wmqqran qaæ d tindi (rqimet), aqqa cek d aşbħan, ma i netta d rfđer, mara cek tggurd ibridn war  
ifaryen?  
4 X tiggwda nnecc n Arbbi a' cek iwwet netta, ȳar taddart n usgged ak idk iujur?  
5 War dji tn taëffant nnecc d tamqqrant, nnhra asbđdi afaryeq nnecc?  
6 Cek tħwwsed aytmac baĳer, ttksed (ttkksed) i iëaryanen aruđ n sen.  
7 Wen iffuden war ttsseswed s waman, i wen idjuzen tqĳteeq as aȳrum.  
8 I waryaz n rbunyyet d bab n tmurt, bu tȳrut izmmar a' dais izdeȳ.  
9 Tijjar tarrid tent s ifassn xwan, ayujir amzruđ tarziđ t.  
10 X uyenni unnuđent ac tsarrifin (tsȳwin) ed issaggwad i cek dȳya (war id as ttgged rħsab) min inqen  
niȳ tadjest, mani war ttwirid, ed rħmret n waman, ten cek ȳa idren.  
12 War dji Arbbi am ujenna igæed (iuæera)? Xzar, mamecc itran idjan snnej qaæ.  
13 Ed tqqard cek da: Min issen Arbbi? Itsggad netta zg isynutn ibarcanen?  
14 Isynutn rħħfen as, war itwiri, ȳar rqwar n ujenna iggur netta.  
15 Txsed cek a' tđfarđ abrid n waĳar uya, wenni kkin iryazn n arzyyet (tcti),  
16 inni itwanyem din awrud i rmijar, tiwa i djsas n sen izdjee ij j n iyzar?

17 Inni innan i Arbbi: Aggwej x afney!, ed: Min id ancy itegg Umqqrان qae?  
 18 Ed maca, netta iccur tudrin n sen s zzad ed min nwan ieffanen iggwej x afs.  
 19 Ad zarn, ad farhen inni iggurn (idjan) nican, amzdag a x afsen idhec:  
 20 S tidett, twakksen isnga nney; min zzaisen iqqimen teci t tmssi.  
 21 Edwer d amdduker nnes ed tged rhudnet! Far zg wya ad ias min isbhen yark.  
 22 Ecsi maca asxxar zg wqmmum nnes, egg awaren nnes dg wur nnecc:  
 23 Tdwred yar Umqqrان qae, ammu a' ttwasbddd (a' ttwasggmed). Tssiggwjed ryecce x tqyunt nnecc,  
 24 tndard di tejjact ury iqqurn, yar wzru n iyzar ury azzdad,  
 25 Xenni ad iiri (idwer) Umqqrان qae d ury iqqur nnecc ed nnuqart itwafarzen i cek.  
 26 Xenni a' tfarhed yar Wmqqrان qae ed yar Arbbi a' tsgeded aymbub nnecc.  
 27 Tettard as, ammu ad ac iser ed cek a' tssqfred reahed nnecc.  
 28 Min tnwid a' tged, xenni itffey ed tfawt tceer ibridn nnecc.  
 29 Wen itfyycen, iyter i t netta, maca iticc fus netta i wen, ishkkwan titawin nnes. (wen ixzzarn yar tmurt).  
 30 Netta issnjam wen, idjan nnhra afaryed; mara ifassn nnecc izdigen, ad itwasnjem netta.

## 23

1 Uca issiwer Iyub:  
 2 Ura ed ass a actci inu d taynant (ameunnej); issdger ufus nnes x wzhar inu.  
 3 Mri ssney maca, mani zmmay a t afey, ad awdey yar tzddiyt nnes.  
 4 Necc xsey ad bzzey tidett zzats, ad ccury aqmmum inu s brubat.  
 5 Xsey ad ssney awaren, id ayi-d ya iarr, ad srey, min id ayi ya iini.  
 6 Ma ak idi immney s min dais d jhed? Urid ammu, netta ead ad ayi ihda.  
 7 Dinni ak ids imcarrae ijj n usbhan ed necc ad nnufsrey i rba zi rqa di inu.  
 8 Ujury necc yar manis id tnqqar tfuct (ccarq), ammu war din idji netta, yar mani tydji tfuct, ammu war id as thkkary,  
 9 yar nnej, timgga nnes war daisent ntthey; nndey yar swadday, war t twiry.  
 10 Maca netta issen abrid, i ggury; iqdded ayi, tffey am wury.  
 11 Dar (A dar) inu imnee di jjuuret nnes, abrid nnes dfary t ed war t fffey.  
 12 Arqqas n iynfifn nnes war zzais arxuy; awaren n uqmmum nnes xmmrey ten dg wur.  
 13 Maca netta ityima d netta. Man wen yars ya issiwren? Min ix, issufuy i t (itegg i t).  
 14 Wah, netta issqfar, min id ayi iura netta; ed am man aya yars netta ead di rbar.  
 15 X uya tnxraey necc zzat i aymbub nnes; xarsey dais, tmnee ayi tiggwda zzais.  
 16 Arbbi issfcir ur inu, Amqqrان qae issaggwad ayi.  
 17 Mayar ma war id ayi tunnuq tadjest, tubbarcent (ttram) war trhhcf aymbub inu?

## 24

1 Maimmi war iggi Umqqan qae rmijarat? Maimmi war zarren, inni i t issnen, ussan n usgged nnes?  
 2 Inni smuttuyen iybrawn (rhud), tacarn tihimmirin ed arkkwsen (trasen) tent.  
 3 Ayyur n iyujirn ssaggwajen t, thwwsen aynduz n tajjatc.  
 4 Sarnen nitni imzrad zg wbrid, tnuffarn marra imarxa n tmurt.  
 5 Xzar, am iyar n rxra tffycen nitni yar tawwuri (rxmet) n sen; di tnzruft (rxra) arzzun nitni x macca, x wjrum i ihnjirn n sen.  
 6 Httcen (tqssren) ijjar n ufinian, rqqden di tzayart min iccten n ueffan.  
 7 D iaryanen seddun tamddit, nnhra arud, war yarsen bu dduri di tsmed.  
 8 Zg wnzar n idurar uffen (tben), tcbarn di jjarf nnhra asrqi (adurri).  
 9 Zg iffan n ymmatsen tkksen iyujirn, ahdiq n imzrad thwwsen ten.  
 10 D iaryanen ggurn, nnhra arud, am djuzen arbun idyen.  
 11 Jar rhyud tessarn azatim, ssarwaten adir (binu) tyiman maca ffuden.  
 12 Zg wbilaj zharn inni umi itffey buher, buher n inni itwafarzen isyuyyu dg wjenna. Maca Arbbi war irhi ak uhccem (imttawn) n sen.  
 13 Nitni d imywwyen x tfawt; nitni war ssinen ibridn nnes, war qqimen dg ibridn nnes.  
 14 War tdi tfawt (txsi tfawt), itkkar bu arrqabi, ineqq inni ityududen ed imzrad; di tmddit igga netta am uxwwan.  
 15 Ura ed titt n uqhi thetta tadjest (asdrem n rhar). Ura ed ict titt, iqqar netta, war id ayi thetti!, ict tccyart itegg i t x aymbub.  
 16 Di tadjest itadef netta di tudrin, s wass tnuffarn nitni; nitni war xsen ad ssnen walu x tfawt.  
 17 Mayar tadjest i nitni am utffu, mayar nnumen nitni ak inxrien nnes.

18 Dɣya tawien t waman; ttwaxza tɣyart n sen x tmurt; war iteṭṭef abrid ɣar tzayart.  
 19 Razay ed rḥmu qṭṭan x waman n wdfer, amaḍal n imttan ait ddnub.  
 20 Aëddis n ymmas a t ittu, ikccawn a' dais zarrden; emmars war a t idarn; wah, am ukccuḍ ad itwaqess uëffan.  
 21 Netta itegg min idjan d aëffan i tn war itirwen, war ɣar idji iḥnjirn, ura ed ict tajjate war ak ids itegg min iṣḥen.  
 22 Arbbi ad ikkes inni ijhden s jghed nnes; ad ibedd netta, ura ed ijj tudart nnes di raman.  
 23 Raman ad as t iwc, netta a' x as ittcer; maca tiṭṭawin nnes ḥḍant abrid n sen.  
 24 Nitni ad gæden ij n rḥar d aquḍaḍ, xenni qṭṭu. Nitni ad twassfaryen, marra ad twaṭṭfen s rbunyyet ed am ixfawn n tidrin ad twaqssen.  
 25 Wa dji ammu? Man wen id ayi ɣa iṭṭfen ixarriqn ed ad issyed rhard inu?

## 25

1 Uca iarredd Bildad n Cuax ed issiwer.  
 2 Adbbar ed tiggwda djan ɣars, wen itggen rhudnet di sennej (ruæera) nnes.  
 3 Jzmmar iwd ad issen mḥar n reskar nnes ed x man wen war tgæeid tfawt nnes?  
 4 Mamec ɣa iiri ijj n iwd nican zzat i Arbbi? Mamec ɣa iiri d amzdag wen id itwarwen zi tmart?  
 5 Xzar, taziri simant nnes war ttwseg s tfawt, itran war sfin di tiṭṭawin nnes,  
 6 ahta ead iwd, izi n ijj n wass, mmis n iwd, akccaw.

## 26

1 Uca issiwer Iyub:  
 2 Mamec tticced fus i inni iarxun, tbded ɣar uɣir ixwan (iarxun)!  
 3 Mamec tsscaned mliḥ abrid i wen, war idjin d miyis, tssrmaded as tussna s waṭṭas!  
 4 Zi man wen id tysid rhard ed wi iiran nnfs zzaik itffyen?  
 5 Remarat ixsien tarjjin sadu, waman ak imzday n sen.  
 6 D aeryan izzer umaḍal n imttan zzats, walu rbacc idra (irḥḥef) tisi.  
 7 Netta ibzee nnej tiwa rxawi, iujer tammurt ɣar walu.  
 8 Netta itcedda aman dg wsynu nnes; maca war itarzzi usynu.  
 9 Netta isdurri udem n ukrsiw nnes ed ifsar x as asynu nnes.  
 10 Ijj n wfraj issunneḍ i t i waman ɣas ar tma n tfawt ed tadjest.  
 11 Ibilarn n ujenna tarjjin, nitni tnraæn zg wsiggwed nnes.  
 12 Zi tzmmar (jghed) nnes issarssa (issrhu) netta ill, zi tmssna nnes itarzza netta Rahab.  
 13 Zg wsuḍi nnes itisfa ujenna, fus nnes isnuqqub tarfsa iarwren.  
 14 Xzar, tina ɣar d ix (tma) n timgga nnes; am ṭhssect awar, ntsra t zzais. Maca ajja n jghed nnes, wi izmmarn a t issen.

## 27

1 Xenni iarni Iyub di rhard nnes ed issiwer:  
 2 Aḥḥeqq Arbbi, wen id ayi ikksen tasyart (rḥeqq) inu, Amqqran qæ, wen iyzzan di buḥber inu:  
 3 Min ɣa ikk nnfs ḍayi ed usuḍi n Arbbi dg wanzan inu,  
 4 war id itekk ryecc zg iyncien inu, niy irs inu ad iharred ixarriqn.  
 5 Iggwey ayi, ad awem wcey taɣyart (rḥeqq), necc war tnqribey dg wawar, aqqa necc nnhra reib, ɣas ar tamnawt inu.  
 6 D amzdag i djiy a' dais ṭṭfey war arxxug ca; tanfssect (ur) inu war id ayi ttzawar x ijjen zg wussan inu.  
 7 Asngu inu igga am uëffan, wenni ak idi itmnyan am uyccac.  
 8 Maɣar man tarjiwt (rayas) n uëffan, xmi ɣa ixsi, mara Arbbi icsi zzais tudart?  
 9 Ma Arbbi ad iser iyuyyan nnes, xmi id x afs ɣa iwḍa rḥsran?  
 10 Izmmar netta ad ifarḥ ɣar Umqqran ed ad iraya Arbbi ɣar mirmi ma?  
 11 Necc ad awem ssney x tmgga n Arbbi, war tsqiri x min ix ad igg Arbbi.  
 12 Kenniw marra idwem tzrim t. Maimmi ttggem rhard n walu?  
 13 Ta d taɣyart n uëffan ɣar Arbbi, taɣyart n inni iqshen, ɣa ṭṭfen zg wmqqran qæ:  
 14 Ad dwren abarru (aṭṭas) iḥnjirn nnes, i wsabli umi urin; emmars iḥnjirn nnes ad jjawnen ayrum.  
 15 Min ɣa icṭten, ad itwander zi tmnawt (rmwt) ed tijjar nnes war ttrunt.  
 16 Ijaru netta nnuqart am tejjact ed itegg arud am ucar:  
 17 netta itegg i t; maca a t iarḍ wen idjan nican, nnuqart a' tjura i wen idjan nnhra reib.  
 18 Netta ibnna am qunda taddart nnes ed am tanwalt (taxxant), i isbdda uëssas.  
 19 D wagra (ttajir) ad iṭtes, war id as itwacsi walu. Iarzem netta tiṭṭawin, war itif walu.  
 20 Anxrie (rhwer) ad x afs iḥart am rḥmret n waman, taḥaryat n uṣmmiḍ a t tawi ɣar tmddit.  
 21 Aṣmmiḍ n manis id tnqqar tfuct (aṣmmiḍ acarqi) a t icsi, netta ad ixsi, a t iawi zi tmurt nnes.

22 Netta ad x afs iwða nnhra aḥawer, i tcti nnes ad iarzu ad iarwer.  
23 A x afs iwwet dg ifassn (iwwet camxa) ed a' x afs isffar zi tmurt (tzddiyt) nnes.

28 1 Wah idja mani twaf nnuqart, ict taddart i wurg, mani i t ssizdigen.  
2 Uzzar tawien t-id zi tmurt, azru itwasfsi ɣar (d) nnḥas.  
3 Netta igga afraj i tadjest; netta iarzu dais ɣas anggar qæ, di radjaɣ, azru abarcan.  
4 Ifran iyza ijj n rgens midden; twattun, iggwjen x uḍar, ujren, tnyururun, iggwjen x iwdan.  
5 Tammurt, zi id itas wbray n wɣrum, di radjaɣ twaxarreb axmi s tmssi.  
6 Mani itwaf safir (azru azyza) d azru nnes ed tɛjjact n wury idja dais.  
7 Ura ed ijj n ujidar war issin abrid ɣar din; ura ed ict tiṭṭ n rbaz war t iḥḍi (izri).  
8 Rwhuc imqqrannen war dais ujurn, ura ed ijj n wayyrad war t itcuqi.  
9 ɢar qayas iqshen isarreḥ fus zi djsas (tisi) iqdjee idurar.  
10 Di rjruf iqqaz netta ifran (ibridn) ed itwara (izarr) rknuz s tiṭṭawin nnes.  
11 Ijrmamn iuzɣen itqwwar asen netta, min iffarn (idrin) itawi t-id ɣar tfawt.  
12 Timssna maca, mani twaf (mani tdja) ed mani tzddeɣ tussna?  
13 Ura ed iwd war issin tisi (tasfift), i di tdja; nettat war tdji di tmurt n inni iddarn.  
14 Rḥmret tamzwarut qæ tqqar: ɢari war tdji ca. Ill amqqrان iqqar: ɢari war da tdji ca.  
15 War izmmar a' dais immwc uɣy iqqurn, war dji nnuqart d ssum nnes.  
16 War tzmarr a' twaxdjēs s wury zi Ufir, walu Karneul iɣran, walu Safir.  
17 Uɣy ed jjaj war djin am nettat, walu abdder nnes dg wqçeun n Uɣy,  
18 walu rhard x tyaqutin n ill ed wzru itissiqen; maca ict tceyart n tmssna tɛdu (tujar) (ict tceyart n tdmamin n rḥurr).  
19 Lluiz n Kuc war dais tarwis ed uɣy iqqurn war t iwzzen.  
20 Timssna maca, manis id tusa ed mani tdja tzddiyt n tussna?  
21 Trḥḥef nettat x (zzat i) marra tiṭṭ iddarn, tnnuffar x ijḍaḍ n ujenna.  
22 Qṭtu ed tmnawt qqarn: Amzzuy nney isra x afs waha.  
23 D Arbbi, wen issnen abrid ɣars, ed ɣar netta waha i issnen tazddiyt nnes.  
24 Maɣar netta itwara ɣas ar tmwwin n tmurt; min idjan adu ijnwan, itwara t netta.  
25 Umi netta igga i wšmmiḍ ddqer nnes ed iɛbar aman,  
26 umi netta igga i wnzar rḥanun ed i wsynu n wassam ijj n wbrid,  
27 dg wussan nni izri t netta ed ifarz (iizçḍ) i t, isbedd i t ed iqddec i t (iarzu dais).  
28 Maca ɣar iwdan issiwer netta: Xzart, tiggwda zi Arbbi (zg wmqqran), ta d timssna, aḥyyed x min idjan d aeffan d tussna (rfhamet).

29 1 Xenni iarni Iyub di rhard nnes ed issiwer:  
2 Uh mri djiɣ am dg iyurn iɛdun, am dg wussan, di tuya Arbbi iḥḍa ayi,  
3 umi rfnar nnes iuga x uzdjif inu, di tfawt nnes necc cuqey di tadjest.  
4 Ammu, mamec necc tuya djiɣ dg wussan inu n zic, umi amdukker n Arbbi tuya ibedd x tqyḍunt inu,  
5 umi Amqqrان qæ tuya t ead ak idi, iḥnjirn inu unnuḍen ayi,  
6 Umi iḍarn (isuraf) inu eummen dg wɣyi, ijrmamn n uzatim id ayi izdjee jjarf.  
7 Geedeɣ zi twwart ɣar ubilaj, jjiɣ sbdden ayi akrsiw dg wazaruy,  
8 zrin ayi iḥudriyn, bburnen tkken ɣar uɣzdis, iwssura tkkarn ed tɣiman bdden.  
9 Rbacat sɣaden di rhard n sen ed tggēn fus n sen x uqmmum n sen.  
10 Tmijja n ait ræzz tɣyima tsqar, ɣar waney irsseq irs n sen.  
11 Isra ayi ijj n umzzuy, iqad ayi s rxaḍar, tiṭṭ id ayi izrin, tnna ayi wah. (tusedd ak idi).  
12 Maɣar necc ssnjmeɣ amzruḍ, wen isyuyyen, ayujir, tuya nnhra twiza.  
13 Ttisir n wen iwddarn iused tiwa inu ed isrwriw jjiɣ ur n tajjatc.  
14 Necc iarḍey s nnican, am ubartssu ed ddarret irḥḥef ayi rḥeqq (taɣart) inu.  
15 D tiṭṭ tuya necc i iḍaryarn, i wqjdaḥ dwrey d ḍar.  
16 D baba tuya ayi i imzraḍ, i rbarrani uɣiy as taɣart (rḥeqq).  
17 Necc arziɣ aɣsmir i weffan, kksey zardet i tɣmas nnes.  
18 Ammu id ayi tɣir: S ræucc inu ad xsieɣ ed am **funix** ussan inu ad mmarnin (am buḥber n ijdi).  
19 Izwrان inu tawḍen ɣas ar aman, x rfrue inu itɣyima nnda.  
20 Ræzz inu iarnni (imqqar), rḥws inu imzzi dg wfus inu.  
21 ɢari tsran ed trajan nitni, sḥssan dg wsqar awar (asmigl) inu.  
22 Mara necc ssiwrey, war iarni ura ed ijjen dg wawar; iudum x afsen rhard inu.  
23 Nitni tqqren ɣari am wnzar, qqnen aqmmum am ɣar wnzar n tafsut.

24 Sfirninney γarsen, inni nnhra raman (nnyyet), nitni ndarn arqq n uymbub inu.  
25 Necc nddhey timgga n sen, necc qqimeγ d azdjif, am ijj n ujdjid x ukrsiw jar rēskar, am ijjēn, itezzan wen icđnen.

**30** 1 Rxxu maca đhđcen x afi, ihđdriyn umi necc dg wussan, babatsen war γari skkwın (swın), nitni a ten ggeγ γar iđan n rbhayem (thimmirt) inu.

2 Min id ayi γa tegg tadusi (tizmmar) n ifassn n sen? Ixwa rmđeđ n sen  
3 zi rđwj ed zi raz iuearn; iwdan, inni ihđdan tammurt tađarracut, arrbie n tnzruft ed tmdjate n tnzruft.  
4 Nitni rqqđēn tiwan n tisnt ed dg izwran n tuga (arrbie) aγrum n sen.  
5 Zi tmunett uzzren x afsen; syuyyen x afsen am x ijj n uxwwan.  
6 Dg wđmar n tsđjyiwin zddyēn, di tsuraf n tmurt ed dg ifran n rjruf.  
7 Jar tiwan sbueruten, tmsđsarn sadu usnnan.  
8 Arrasa war ihđrin, rgens nnhra assaγ (isem), uzzren x afsen zi tmurt s uzđjađ.  
9 Rxxu maca aqqa ayi dg izri n tzwart, dwrey asen i tqssart.  
10 Nitni teiffan ayi, taggwajen x afi, war tsđhin, ad ayi ssusfen dg wymbub.  
11 Maγar Arbbi ifsi asyun inu ed issfary ayi γar tmurt, nitni maca arxun i ssmimet zzati.  
12 Far uyzdis afusi ikkard ijj n rēskar, iearren iđarn inu, inđtard x afi rđyuđ n arzyyet nnes.  
13 Abrid inu γarsen t, teawanen (ticcen fus) γar uđyycē (qđtu) inu ed ura ed ijj war ak idsen itmeiri.  
14 Am zg ijj n unuqqib d miriw tasend, tkken sadu rxrabi.  
15 Inxrien (tiggwda) wđand x afi, itwassđu am zg wsmmiđ ccan inu, am ijj n usynu iđwa usnjem inu.  
16 Ed rxxu (rexxu) ifssi buđber inu dayi, ussan n uwddēb mneēn ayi.  
17 Di tmddit tqqsēn ayi ixsan, rđriq inu inddwen war itjji.  
18 S marra rqsēđ icbbar ayi dg waruđ, icarf ayi am wbyas n waruđ.  
19 Netta indar ayi dg wbdjaē, dwrey am tejjact ed iyγeđ.  
20 Necc syuyyuy γark ed cek war id ayi-d ttarid; necc bddeγ da, maca cek war id ayi tdjehmed.  
21 Cek tdwred ayi d asngu iuearn, s ufus ijhden n nec tmnyid ak idi.  
22 Cek tsgēded ayi dg wsmmiđ, tndhed ayi γar din, tjjid ayi qđtiγ di zzhir n tharyat.  
23 Wah, necc ssney, cek tndhed ayi γar tmnawt (rmwt), γar tzddiy n wsmun n marra inni iddarn.  
24 Maca x rxirbat war isrusi netta fus.- Ma war isyuyyu ijj γar twiza γar uybbi?  
25 War ruγ necc x wen, tuya djan wussan n rđsart, war icđin buđber inu x umzruđ?  
26 Wah, necc qqrey γar min isbđēn, maca iusedd min idjan d aēffan. **ich heffte auf Licht, dech es kam die**

**Finsternis.**

27 Necc tnenniy war arsiy, necc iwđēn ayi-d wussan n arrmēđ (tamara).  
28 Bbarney, maca war dji zi tfuct, bddeγ jar tarbiht (tmunett), syuyyuy dg wjenna.  
29 I wuccanen dwrey d umatsen, i đđaws d amdduker.  
30 Tirmect tdwer x afi d tabarcant, zi tmssi cmđēn (aryin, dēqēn) ixsan inu.  
31 I wēđan tdwer tirart n harbe (rgambri) inu, tirart n tmja inu i izri n uctei.

**31** 1 Ijj n rqarin ggiy t ak titđawin inu, emmars ad xzary di tezarct s wnzar (echwet).

2 Iri man tašyart inu zi Arbbi dinni snnej, tašyart inu zg Wmqqrان qae dg wjenna?  
3 War dji ađyycē ikkard i weffan ed arzyyet i ait reib?  
4 War itwiri netta ibridn inu, war ifarrez (ihssēb) netta marra isuraf inu?  
5 Mara necc ujury dg wfaryeđ, mara γar rycēc ifess (iqdjeq) uđar inu,  
6 xenni ad ayi iwzen Arbbi di rmyzan n nnican, ammu ad inēem (issen) netta zi tazdugi inu.  
7 Mara asurif inu iffeγ x wbrid, ur inu iđfar titđawin inu, γar ifassn inu irseq reib,  
8 xenni icca (ad icc) ijj nneyni, min zarecy (γa zarecy), ad itwaqreē, min id ayi iymien (γa iymien).  
9 Mara ur inu tsruba t ict tmyart ed necc thamiy γar twwart n wadjar inu,  
10 xenni tharri tmyart inu i ijjēn nneyni ed inneyni a' x afs ađarn.  
11 Maγar aya iri d rfdiđet ed d ijj n ufaryeđ, γa wten rqađit.  
12 Maγar iri d timssi, itetten γas ar qđtu ed a' tqreē marra agra inu.  
13 Mara cciy ismey inu ed tayya inu dg wmn̄yi ak idi,  
14 Min zmmar̄y ad ggeγ, mara Arbbi ikkar (igēēd), min id as γa iqađēn, mara netta iqđdec ayi?  
15 War dji wenni id ayi iggin iggi t ura ed netta dg wēddis n ymmas, war dji d ijj nni id ancy iggin dg wēddis n ymma?  
16 Mara necc qmm̄hey asitem n umzruđ, ssruy titđawin n tajjate,  
17 mara γar necc waha cciy arqquz inu, ayujir maca war zzais icci-  
18 zi tmzi issjem ayi am baba, zg wēddis n ymma issujur (igwwed) ayi-,

19 mara zriġ wen iwddarn nnhra aruġ ed nnhra dduri (malta) amzruġ,  
 20 mara war dji tiġeinn nnes qadent ayi, netta war dji issiġma ixf nnes s tsyunt n icarriyn inu,  
 21 mara fus inu ihudd ayujir, minzi necc ġar twwart (n ubilaj) zriġ twiza (tiġi) inu,  
 22 xenni ad ayi twġa tyġrut zg ijiman, ad ayi iarrez uyir zi rmfser.  
 23 Wah, ad ayi rġfen inxrien, aryieb n Arbbi, zzat i wseudji nnes war zmmarġ ad qqimeġ bddeġ.  
 24 Mara necc gġiġ atcri (tarjiwt) inu x wurġ, ġar wurġ a azzdad ssiwreġ: Cek d raman inu!,  
 25 mara necc farġeġ, aqqa agra inu d amqqrان, aqqa igga aġtas ufus inu,  
 26 mara necc zriġ tfuct iarqġen, mamec nettat ttwesseg (tceer), taziri, mamec tggur,  
 27 mara s tnuffra ur inu iruba ed ufus inu isswe i wqmmum ġar usudem,  
 28 ura ed aya iri d afaryeġ, a t wten rġadit, mayar Arbbi diha sennej qae iri qqneġ x afs tiġtawin (hkary  
 t).  
 29 Mara necc farġeġ i arzyyet n usngu inu ed arniġ, aqqa tiġti trqef i t-  
 30 necc maca kksey x uqmmum inu ad igg ddnub, tudart nnes war t xziġ.  
 31 Mara iqqrinen inu (wi idjan inu) war ssiwren: Man wen war itwasjiwnen s wysum nnes?  
 32 Ura ed iġj n rbarrani war itnusi ġar barra, i wmsbrid arzmeġ tawwart inu.  
 33 Mara necc am iwdan snuffarġ reib inu, afaryeġ inu innuffar dg idmarn inu,  
 34 minzi necc bburneġ zg whimur amqqrان ed useqar n rwacunat issnxree ayi, ammu ssydeġ ed war ujury  
 ġar twwart barra.  
 35 Idja (din) maca iġjen, wen id ayi ġa isren. Wa d asitem inu, aqqa Amqqrان qae ad x afi iarr: Aqqa  
 tabrat, iura wen ak idi itmnyan.  
 36 X tiġardġn inu arbuy t, d ajtay (ttaj) a t qqneġ i wzdjif.  
 37 Necc ssceneġ as maġar (qdda) n isuraf inu, necc udsey t am iġj n rbaca.  
 38 Mara iġjar isyuyy x afi, rxduġ nnes run ak wayawya,  
 39 mara ssabet nnes cciġ tet, nnhra axdjes, timxsa (rxaqar) n bab nnes war t ssqfrey,  
 40 ad ġmien isnnanen war dji irden, war dji (dg wmcان n) imndi arrbie aeġfan (ġjarġ) iursuġen. Qdan  
 wawaren n Iyub.

**32** 1 Rxxu sbdden 3 n iryazn nni, zi twarrit n wawar i Iyub, minzi netta tuya t nican.  
 2 Uca iarya uxyyeq n Elihu, mmis n Baraxel, Abusit zg wara n Ram. Ġar Iyub iarya uxyyeq nnes, minzi  
 netta igga ixf nnes aqge t nican zzat i Arrbi.  
 3 Ura ġar 3 n imddukar nnes iarya uxyyeq nnes, minzi nitni war ufin bu twarrit ead, ġima ad ggen Iyub  
 d bu reib.  
 4 Elihu maca tuya iraja s wawaren qibate i Iyub, minzi inni tuya mġarn x afs netta.  
 5 Maca umi Elihu izra, aqqa 3 nni n iryazn war ssinen bu twarrit ead, iarya uxyyeq nnes.  
 6 Uca ittef Elihu, mmis n Baraxel, Abusit, awar ed issiwer: Ead necc d amzzian dg isggwasn, maca kenniw  
 tmyarm aġtas; x uyenni rajiġ ed bburneġ necc, ad awem ssceneġ tawssna inu.  
 7 Necc tyireġ: Ad jġeġ inni imġarn ad ssiwren, inni issrmden timssna dg isggwasn n sen.  
 8 Maca, d remar idjan dg iwdan, asuġi n Umqqrان qae, i t itarran itġaka (ifnhem).  
 9 Inni imġarn dg isggwasn, war dji rbda d ait tmssna nitni niġ iwssura ssrmden (sscanen) nnican.  
 10 X uyenni qqarġ: Sret ayi! Ura ed necc xsey ad ssceneġ tussna inu.  
 11 Xzart, rajiġ ġar wawaren n wem, sġssey ġar rhrud imiġisen n wem, ġas armi tufim awaren isggmen.  
 12 Necc dfarġ (ġdiġ) kenniw, maca xzart, ura ed iġjen war iarri awar i Iyub, ura ed iġjen zzaiwem war  
 iewwer a t isbedd.  
 13 War qqart: Neccin nufa timssna: Arbbi a t indar, war dji iġj n iwd.  
 14 War dji rhrud nnes x afi necc, war dji s wawaren n wem ad as qateġeġ.  
 15 Twarnan nitni, war id tarrin ead, awaren qdan asen.  
 16 Ma ad rajiġ rxxu, mara nitni war ssiwren, mara nitni bdden da, war ssinen walu ead min ġa iinin?  
 17 Ammu ura ed necc xsey rxxu ad ssiwreġ taġyart inu, ad ssceneġ ura ed necc tussna inu.  
 18 Maġar emmarġ (ccury) necc s wawaren, necc iġssar ayi remar dg idmarn inu.  
 19 Necc gġiġ am tzyyat n binu, war di idji arriġ (rxawi), mara war zmmarġ ad ssiwreġ ad dduqqzey.  
 20 Ad ssiwreġ necc, xenni ad fajġiġ, necc ad arzmeġ iyncicn inu ed ad earrdeġ (arreġ).  
 21 Necc war cciteġ ura x iġj ed war qqarġ ura i iġjen awaren n utarhet (awaren imiziġen).  
 22 Maġar necc war ssineġ atarhet, niġ ad ayi ismutti wenni id ayi iggin.

**33** 1 Cek maca, Iyub, ser maca ġar rhard inu, i marra awaren inu ewc asen amzzuy nneġ!  
 2 Xzar, necc arzmeġ aqmmum inu, issawar ġar waney irs inu.  
 3 Sggmen wawaren n wur inu, timssna tqqr tharrden iyncicn inu.



4 Remar n Arbbi igga ayi, nnfs (asuđi) n Umqqrn qae iwca ayi tudart.  
 5 Mara cek tzmard, ammu ewc ayi twarrit! Sars ayi t zzati ed tffyedđ ȳari!  
 6 Xzar, necc am cek zzati Arbbi, ura ed necc twaggeȳ ȳar s ubdjae waha.  
 7 Tiggwda zzayi war cek tsnxrie, ddqer zzayi war x afk itmarsi.  
 8 Maca, cek tssiwred zzat i imzzuȳn inu ed necc šhssey i wawaren nnec s jghed:  
 9 D amzdag necc ed nnhra ddub, ssfiȳ ed nnhra reib.  
 10 Hnuc (ackki) iarzu Arbbi a t iaf dayi, netta ixzzar ayi-d am usngu nnes.  
 11 Iđarn inu iqqen i ten di rgid, netta ihta marra ibridn inu.  
 12 Cek war ȳark bu sseh (tidett), ad ac iniȳ, maȳar Arbbi d amqqrn x iwd.  
 13 Min xf ak ids tmearid, minzi netta war id iarri x marra awaren nnec?  
 14 Maȳar ict twara issawar Arbbi ed 2 n twarawin, war ihti iwd.  
 15 Di tirja, di tmddit, xmi id iwhta ides iudȳen x iwdan, dg wnudem dg wqȳdun,  
 16 uca iarzzem netta i iwdan amzzuȳ ed isnxrae i ten s weram (azawar),  
 17 ħima ad ishȳyed iwd x tmgga nnes, ed ad issufey zg waryaz nnfaxet,  
 18 ad issnjem buħber nnes zg wnder, tudart nnes zi, hkkwu (tduri) di tsraft n tmnawt.  
 19 Netta itwasigwed zi rħriq dg wqȳdun nnes (di tassut nnes) ed rbdamni dg ixsan nnes.  
 20 Dg wȳrum ttaf tudart nnes aeiffi ed buħber nnes di macca ishben qae.  
 21 Iqhta wysum nnes, war t twirin ead, iddakkwar ħara (idæef) tȳiman dais ȳar ixsan, war itwudharn (war  
 itwiri ij).  
 22 Ğar wnder itades (itqarrab) buħber nnes, tudart nnes ȳar uarray n tmnawt.  
 23 Mara xenni ij n umalak ibedd as ȳar uȳzdis, ij n reader, ijen zg ifdn (ruruf), ad isscen i iwd, min  
 idjan d tidett (d sseh),  
 24 mara wa ihinn ed issiwer: Arxu as, aqqa netta war itiri dg wnder, min zi i t ȳa sȳey ufiȳ t!.  
 25 Xenni itnenie wysum nnes am ttri n tmzi, ȳar wussan n tmzi iddakkwar (iteaqqab) netta.  
 26 Itettar netta ȳar Arbbi, ammu ithinna x afs, netta izmmar ad izar aȳmbub nnes dg wsrwru n rfaħett. I  
 iwdan itarra asen nnican.  
 27 Netta itirar ȳar iwdan ed issawar: Tȳa ggiȳ ddub necc ed ffarydeȳ di tidett; maca war zzayi ixrif  
 amni,  
 28 buħber inu issnjem i t zi ttri dg wnder, tudart inu tzmarr a' tzar tfawt.  
 29 Xzar, marra itegg i t Arbbi s wħilli, 2 n twarawin, wah 3 n twarawin ak iwdan,  
 30 ħima ad itwashȳyed buħber nnes x wnder, ħima ad idwer iarqq s tfawt n tudart.  
 31 Hda (Hkkar), Iyub, ser ayi (shess ȳari), sqar, aqqa necc ad ssiwrey!  
 32 Ğark awaren cek wjden, arredd x afi! Siwer waha; maȳar s rxađar ad ac weey tidett (rħeqq).  
 33 Mara maca war dji ammu, ser cek ȳari! Sqar, maħend ad ac ssȳary (ssrmdeȳ) timssna.

**34** 1 Xenni ittef Elihu awar ed issiwer:  
 2 Xenni imiȳisn, sret awaren inu, kenniw ait tussna, ewcet ayi amzzuȳ!  
 3 Maȳar amzzuȳ itqddac awaren ed waneȳ itqasa (itawi riqqi) macca.  
 4 Ejjat aney a' narzu di tidett (rħeqq), a' narzu jar aney, min ishben.  
 5 Maȳar Iyub iqqar: Necc ak idi tidett, maca Arbbi ikkes ayi taȳart (sseh) inu.  
 6 Ma ad sxarrqey x sseh inu? War tgnfiȳ irqef ayi fritca nnhra afaryed.  
 7 Mani ij n waryaz am Iyub, isess afturi (azbber) am waman,  
 8 wen din iggurn, ħima ad iacar inni itggen tn taeffant, ed itmuna ak ieffanen?  
 9 Netta inna wah: War inffee walu i iwd, aqqa netta itmdukkur ak Arbbi.  
 10 X uyenni srettawd ȳari, kenniw iryazn ȳar idja uzdjif (reȳer)! Arbbi iggweȳ i t, ad igg rȳecc, ed  
 Umqqrn qae, ad irmed tn taeffant.  
 11 Urid ammu, min itegg iwd, itxdjas as t netta, iticc as min sdahdjent tmgga (ttbayee) nnes.  
 12 Urid ammu, s tidett, emmars war itegg Arbbi rȳecc ed Umqqrn qae war isfariȳ sseh (rħeqq).  
 13 Man wen iwkker netta x tmurt nnes ed man wen xf itcer di marra amađal (ddunect)?  
 14 Mara netta ȳars di rbar waha, remar nnes ed nnfs a ten ȳars iawi,  
 15 marra iysumn munen ad xsien (mmten), iwd ad ieqeb ȳar tejjact.  
 16 Ğark azdjif (reȳer), ammu ser ta, shess s jghed i wawaren inu!  
 17 Izmmar, wen icarhen tidett, ad iaryyes? Ed txsed cek a' tdeid wen idjan nican, amqqrn,  
 18 netta, wen iqqarn i wjdjid: Cek war tskkwid walu!, i iryazn ȳar idja ccan: Ieffanen!,  
 19 wen war id as tqin rbacat, war issizwiri bu wagra x umzruđ; marra marra nitni d timgga n ifassn nnes.  
 20 Nitni xssien dȳa, dg wȳzen n tmddit; rgens itȳwweȳ ed nitni tetlieen. Ait bu jghed ad xnsen (adarn),  
 nnhra ma ihada ten ij n ufus.

21 Maḡar tiṭṭawin nnes xzzarnt ɣar ibridn n iwd, marra isuraf nnes itwara ten mliḡ.  
 22 War tdji tubbarcent, walu tadjest, mani zmmarn ad nnuffarn ieffanen.  
 23 Maḡar i iwdan war itegg netta rmiḡar, ad ujurn zzat i aymbub n Arbbi.  
 24 Inni iqṣṣen iqtṭu i ten nnhra asqsi ed ixdjef i ten s inneḡni.  
 25 S tidett, Arbbi issen timgga n sen, netta iṭṭer i ten ɣar tmddit ed nitni twaddzen (twaḡarien).  
 26 Am ieffanen iccat i ten netta jar marra rɣaci,  
 27 x uyenni, minzi nitni ḡyyden x afs, war ḡḡin marra ibridn nnes.  
 28 Ammu itija netta aḡuyyi n umzruḡ a' ɣars iaweḡ, netta itsra aḡuyyi n wenni iarxun.  
 29 Iqqim netta isqar, wi t ɣa idean? Isnuffar netta aymbub nnes, wi t ɣa izarn? Tiwa rgens ed iwdan maca iteess netta,  
 30 maḡend iwdan war iḡḡrin war taryysen, ɣa idwren i rgens d taxceft.  
 31 Maḡar din ca n ijjen ad iini nican simant nnes i Arbbi: Ffaryyḡeɣ necc, war teiwideɣ.  
 32 Min war twiriɣ necc, sɣar ayi t cek! Gɣiy necc rɣecc, necc war t tggeɣ ead.  
 33 Ma netta ad ixref x arccuq nnecc, minzi cek tmneḡ taɣnnant? Ammu cek i ɣa issutarn, war dji necc, ed min tssned cek, ini t!  
 34 Iryazn n rfhamet ad ayi inin, qae ijj n umiyis, id ayi isrin:  
 35 Iyub itharred nnhra tawssna ed war ḡbiēen wawaren nnes.  
 36 Iwa, Iyub ad iarni ad itwaqḡdec, minzi netta itarra (issawar) am ueffan.  
 37 Maḡar aeffan iarnni ead ɣar ddnub nnes, jar aneɣ iccat camxa s jḡhed, iarnni dg wawaren nnes d taɣnnant i Arbbi.

**35** 1 Xenni iṭṭef Elihu awar ed issiwer:  
 2 Ma tyir ac aya d ccræ? Cek tqqard: Necc nican i djiɣ zzat i Arbbi.  
 3 Cek tnnid: Man (t) nnfee ɣari, min id ayi-d ɣa ikkarn, aqqa necc war tggeɣ ddnub?  
 4 Necc ad x afk arreɣ s wawaren ed ura ed imddukar nnecc ak idk!  
 5 Xzar ajenna ed tzarḡ, xzar ɣar isynutn snnej tiwa nnecc!  
 6 Mara cek tggid ddnub, min id as ttegged i netta, arnint teffanin nnecc, min zzais ɣa tawied?  
 7 Ttegged nnican, min id as tticced niɣ min iteṭṭef netta zg wfus nnecc?  
 8 Iwdan am cek trqqef i ten teffant nnecc, nnican nnecc iḡnjirn n iwdan.  
 9 Nitni sɣuyyun zg waṭṭas n wsbusxi, trayan (syatan) ɣar twiza sadu uyir n wen ijḡden.  
 10 Maca ura ed ijjen war itsqsi: Mani idja Arbbi, bab inu (wen id ayi iggin), wen iarzzfen izran n wseizzi ɣar tmddit,  
 11 wen id aneɣ issrmaden aṭṭas x rmar n tmurt ed itegg aneɣ d imiyisn aṭṭas x ijḡḡad n ujenna?  
 12 Dinni sɣuyyun nitni ed maca war id itarri netta x nnfaxet n ieffanen.  
 13 D tidett baṭer, Arbbi war t itsri ed Umqqran qae war ak ids irhi.  
 14 Mara cek tqqard, cek war t ttwirid- Sad taddart n usgged ɣars i tdja, cek maca eqqer ɣars!  
 15 Rxxu maca, axyyeq nnes war iccit ed netta war dji iḡṭta rmyart n teffant (ddnub),  
 16 Iyub icarreg aqmmum nnhra rfaydett, itegg awaren d imqqranen nnhra tussna.

**36** 1 Xenni iarni Elihu issiwer:  
 2 Raja drus, necc ad ac t sscneɣ, necc ɣari ead aṭṭas ɣa iniy i Arbbi.  
 3 Necc ad rayiɣ tussna inu ɣar barra iggweɣ, i bab inu a x afs aɣeɣ tidett (rḡeɣq).  
 4 Maḡar s tidett, awaren inu war dji d ixarriqn, ijj n waryaz bu tussna tmun ibedd zzatk.  
 5 Maḡar Arbbi imɣar, maca war isseqiri, imɣar di jḡhed ed timssna.  
 6 Aefferan war t itiji netta ad iddar, maca wen iarxun itay as sseḡ (rḡeɣq).  
 7 Netta war ishyyid tiṭṭawin x wen idjan nican; ijdjidn x ukrsiw: i rbda itegg i ten, nitni ddakkwaren d imqqranen.  
 8 Maca di rgid twawten, twaḡbbsen (nnuyen) di rḡriq n tsarrifin,  
 9 ammu isscan asen timgga n sen ed ufaryeḡ n sen, minzi nitni dwren d ait nnfaxet.  
 10 Netta iarzzem amzzuy n sen i tewart, inhḡar i ten, ad ḡyyden i tn taeffant.  
 11 Mara nitni srin ed udarn as (xmmsen as), ssqfaren di zzhar ussan n sen, di rhudnet isggwasn n sen.  
 12 War srin, ammu ad ndhen nitni ɣar tsraft n tmnawt swadday, ad xsien nnhra tussna.  
 13 Ur n ieffanen iccur s tacruhi, war sɣuyyun ɣar twiza, mara netta icarf i ten.  
 14 Di tmzi buḡber n sen ad ixsi, am tudart n ait bu iḡḡramn tudart n sen.  
 15 Amxyyeb issnjam i t Arbbi zi ticti (wxyyeb) nnes ed iarzzem zi rḡsran amzzuy nnes.  
 16 Ura ed cek a ci-d (cek id) ikkes i tmijja n rḡsran, di ttasie tbded cek, war dji di rḡsran, tcur ṭṭabra nnecc s macca iṣḡḡen.

17 Maca mara cek am ijj n ueffan ittsgged, a' cek rqfen sseh ed tasgda.  
 18 Axyyeq war cek isywwiy aṭṭas n ttmnyat n ddyet war cek ṭyarrint.  
 19 Ad cek ssufyen iyuyyan n nec zi rḥsart ed marra min ttgged s marra jjhed?  
 20 War tqqr ɣar tmdit, itazzren x rgnus zi tzdday n sen.  
 21 Hḏa ix f n nec ed war ggur ɣar min idjan d aeffan! Maɣar s uyenni a' ttwaqdech ced zi rḥriq.  
 22 Xzar, d amqqrn Arbbi di jjhed nnes. Man wen idjan d asrmad am netta?  
 23 Man wen id as ɣa issnen abrid nnes? Man wen izmmarn ad as iini: Cek ttgged ryec?  
 24 Xemm, a' ttseudjid rxdmet nnes, xf qqarn iwdan izran.  
 25 Marra amaḏal ixzar i t s rejeb, zi raggwaj waha itwara t iwd.  
 26 Xzar, Arbbi d amqqrn, tiwa i rēqer, war issin ura ed ijj qdda n isggwasn nnes.  
 27 Maɣar netta isgēad (itajem) tudimin n waman, d anzar wṭṭant-id (tcacarnt) zi rḥmret.  
 28 Zzais netta tnznizen isynutn, tucruen x waṭṭas n iwdan.  
 29 Man wen iṭḥakan di tnucri n usynu, aḏuqgez n wajjaj zi tqydunt nnes?  
 30 Xzar, tiwa nnes isskkad tfawt nnes ed iddaṭ izwran n ill.  
 31 Maɣar s uya itsgged rgnus, iticc macca s waṭṭas.  
 32 S wassam iteēciēn itcura netta 2 n ifassn, iteyyen i ten x, wen id ɣa ierfen (ihjmen).  
 33 Netta isscan i t-d (iēdjemd zzais) uḏarḏeḥ n wajjaj nnes, mara aqce t dg wxyyeq (wsear) c x ueffan.

37 1 X uya ur inu iccat (irddu), ihwer inṭṭu dg wmcan nnes.  
 2 Esret, esret zzhir n tmijja n Arbbi, man ajdab id itkken zg wqmmum nnes.  
 3 Adu marra ajenna iarxxu as-d ed wassam nnes tiwa i tmwwin n tmurt.  
 4 Awarn as ismuhrut wajjaj, netta iddarḏih s tmijja n wseudji. War dji isbda netta (assam), awarn i aḏuqgez n wajjaj nnes.  
 5 Arbbi iddarḏih s tmijja nnes, s rburhan, netta itegg rḥwayej d timqqrnin, neccin war ten nfhhem:  
 6 I tcrifia iqqar netta: Ewḏa ɣar tmurt!, i wnzar, ad iwwet s iyzran.  
 7 Netta itemmē fus n marra iwdan, marra amaḏal iēqqr timgga (rxdaym) nnes.  
 8 Rwhuc tnuffarn di rmargeḥ n sen, ṭyman dg ifran n sen.  
 9 Zi rḥri nnes itasedd ušmmid, zg ismimid n nnej ṭmed.  
 10 Zg wṣuḏi n Arbbi itffeyd wjris, ityima ijmed x waman.  
 11 Šawed itemmar asynu s tuffett, istwwac (issujura) da diha isynutn iarqgen.  
 12 Nitni traḥen tasend, mamec ten inddeh netta, ḥima marra, min ix netta, ad immsar x tmurt.  
 13 Hama d rwtart n waryyeḏ, hama ura i tmurt nnes, hama d jjurret (senya) n rmarwwet nnes.  
 14 Ser aya, Iyub! Bedd sqar, ḥima a' txzard di rburhan n Arbbi.  
 15 Tssned cek, mamec ten isxxar Arbbi, mamec tsraqqa tfawt asynu nnes?  
 16 Ma tssned cek x wnyururu (ṭṭawa) n isynutn, x rburhan n tmgga n bab n marra tawssna?  
 17 Cek, i wen umi iarqq waruḏ s rḥmu, mara tammurt tusedd sadu usmmid n swadday,  
 18 tzmard ak ids ṭdarzeḏ rqubbet n ujenna, iqṣḥen am ict tisit n wuzzar?  
 19 Ermed aney cek, min id as ɣa nini. Neccin war nssin walu, ntfafa ɣar di ṭtram waha.  
 20 Ma ad as itwanna amzwar, mara nec xsey ad ssiwrey? Ma ad as-t iini amzwar ca n ijjen?  
 21 Ed rxxu, mara war ntwiri tfawt n tfuct, tbarcen s isynutn, ijj n usuḏi n usmmid ifarḏ i ten.  
 22 Zi nnej iudesd ijj n ṭṭya n tfawt, min innḏen i Arbbi d ssarat (aēudji, issiq) tsnxraē (tssaggwad).  
 23 Amqqrn qaē war nzmmar a t naweḏ, netta imɣar di tzmard ed tidett (sseḥ, rḥeqq), netta iccur s nnican;  
 war isseqiri ura ed ijjen.  
 24 X uya iwdan ixess a t tggwden, netta war ixzar ɣar ijjen, mamec ma djan nitni d imiyisn.

38 1 Uca iarredd Arbbi x Iyub zi ṭḥaryat ed issiwer:  
 2 Min wen wa, wen isbarenen acawar s rhard nnhra tawssna?  
 3 Kkar, byes (bies) tiēinna n nec am waryaz: Nec xsey a' cek ssqsiy, cek arreḏ x afi!  
 4 Mani tuya cek, umi nec ggiy tammurt? Ini t, mara cek tssned.  
 5 Man wen iggin rēbar nnes? Wah cek tssned t, man wen x afs imḥḏen firu (tazra) n rēbar?  
 6 ɢar mani wtin ibilarn nnes? Niy man wen issarsen azru n ṭymart,  
 7 Umi marra itran n utffu sɣuyyen s rfrāḥett, umi srwrwen marra iḥnjirn n Arbbi?  
 8 Man wen iblēen ill s twura, umi id ibrucci s ukuffu zg wēddis n ymmas,  
 9 umi id as ggiy asynu d aruḏ, ed rfwar abarcan d amndir (astaw),  
 10 umi id as arziy afraj inu, ggiy as tawwart ed zzkrun  
 11 ed ssiwrey: ɢas ar danita tzmard cek ed war tēddud, da ad qqiment teurar n waman n nec s rēzz?  
 12 Ma jjin tssesbaḥedd di tudart n nec rḥar (atffu), tssnqardd itri n utffu (n rfjar),

13 aqqa ad iħada i tmurt timwwin ed aqqa ieffanen nnes a' zzais twazrzen?  
 14 Nettat ttmuttuy am traxt tazggwayt, (rħwayej) bdden am waruđ.  
 15 I ieffanen ad asen ttwakkes tfawt, ad asen iarrez uyr itwasgeeden (itwacsin).  
 16 Tusidd (tiwđeđ) cek ġar rewansar n ill, tujurd cek di radjaġ qae?  
 17 Nnurzment (twarzment) ac twura n tmnawt, tzrid cek tiwura n tadjest?  
 18 Ma tssned cek tiru n tmurt? Ini t, mara cek tssned aya marra.  
 19 Mani idja wbrid ġar n tzddiyt n tfawt? Tadjest (ttram), mani tzddey (mani ttiri),  
 20 aqqa cek a' tent tssujurd ġar wmcen n sent, a' tent tndhed dg ibridn ġar taddart n sent?  
 21 Cek tssned t wah; cek ttwarwedd dg wussan nni ed qdda n wussan n nec d amqran.  
 22 Tiwđeđ cek ġar rħrit n tcrifra, tzrid rħrit n wdfer,  
 23 i xf cħarġ i wussan n rħsart, i wass n umny i ed tyarst?  
 24 Mani idja wbrid ġar din, mani tbħta tfawt, asmmid n cearqi (n manis id tnqqar tfuct) itaryec tiwa i  
 tmurt?  
 25 Man wen iyzin i rħmret n wnzar rmyzab, abrid i wsynu n wajjaj,  
 26 ħima ad issekk anzar x tmurt war izdiyēn, x tnzruft, war dais izdiy ura ed ijj,  
 27 ħima ad issarwa (issjiwen) rxra ed umssuci ed ad issym i arrbie (tuga) d ttri?  
 28 Ma anzar ġars ijj n babas niy man wen id itjjan tudimin n nnda?  
 29 Zi man aēddis iffeyd wjris, tacrifra n ujenna, wi i t id iurwen?  
 30 Am wzru jmmēden waman ed idħħa iuzey (ijmed) wudem n rħmret.  
 31 Tqffred ajraw n 7 n itran niy tffsied tasarrift n Urient (n awraf n itri n kesil)?  
 32 Tssufuyēdd itran n tqwirt n rwħuc ġar rħar n sen nican, ttgwaded tayyrat (tayyradt) ak tarwa nnes?  
 33 Tssned cek rnanunat (ibridn) n ujenna, tħakid dg waryyes n Arbbi x tmurt?  
 34 Tsgēaded ġar isynutn tmijja n nec, aqqa ad cek d fent taurar n waman?  
 35 Tsskkid cek assam, aqqa nitni ad qdjēn ed ad ac inin: Aqqa-nēy da?  
 36 Man wen iwadjan i ibis timssna niy wi iwcin rħamet i wyaziđ?  
 37 Man wen ifarrzen di tmssna isynutn, ed iyccurn n ujenna, wi ten itzdaēen,  
 38 mara tammurt tdwer tqseħ, axmi d rqaeb, ed rħwuđ n tmurt rsqen?  
 39 Tjmard zardet i tyrat, tsrħud (tzmmard a' tssrħud) raz n wayyradn imzzianen,  
 40 Xmi nitni rbbten di rmargħat (ifran) n sen, dg wxccab tessen?  
 41 Man wen itwnnan (isswjadēn, itggen) i wbayer macca nnes, xmi iwarrudn nnes tħwjiwen (syuyyun) ġar  
 Arbbi ed tmħafan nnhra macca.

**39** 1 Tssned cek mmi tarwent tyaydin n rħruf, tħttd cek tirwa n iyaydn n wzar?  
 2 Tssned (tħssbed) cek iyurn n tkssit n sen (sent), tssned rħar n tirwa n sent?  
 3 Nitnti jjanent, tarwent imzzianen n sent, tkksen rħriq n sent.  
 4 Imzzianen n sent mhħden (jħhden), mqqarn di barra, tffeyn ġar barra ed war tēiqqiben ġarsent.  
 5 Man wen iarxun (isnufsren) i wsardun, tisarrifin (mans) n wryur n rxra, man wen tent ifsien?  
 6 Necc wciy as tanzruft d taddart, tammurt tamdjaħt d tazddiyt nnes.  
 7 Netta ittđsa (idħħec) x ddriz n ubilaj, war itsri asyuyy n unddah.  
 8 Idurar iarzzu daisen x hddu, qae tuzzyzwt itffey x as (itag i t).  
 9 Ad ixs uejmi n rxra ad ac ixmēes, ma ad iqqim netta ġar rmdwed n nec ġar tmddit?  
 10 A t tmnēed netta ġar wsyun di rxeħ, icarrez netta ijjarn awarn ac?  
 11 Tettcared x afs, minzi netta ijhed? Ttejjid as tawwuri (rxdmet) n nec?  
 12 Tggid dais nnyet, aqqa netta ad iēqeb ed ad iawi ssabet (timjra) n nec ġar undrar?  
 13 X rxađar nnes tccat tanhalt (nneama) afriwn. Ma afarfar nnes x uyenni ammu am wenni n ubllirj ed  
 usiwan?  
 14 Urid ammu, nettat ttejja timdjarin nnes i tmurt, ttejja tent tħmant dg ijd i,  
 15 ttettu, aqqa ijj n uđar a' tent irbez, rwħc n ijjar izmmar a' tent iarz;  
 16 nettat ttqseħ dg imzzianen nnes am midden; tuya baħer umarret nnes, war t isnxrie.  
 17 Maġar Arbbi ijj i tettū timssna, war id as iwci bu tsyart di rħamet.  
 18 Dg warmac n tħħawin maca, mara nettat tēsi dg wđar nnes, tħħec x uyis ed wen x afs inyin.  
 19 Twcid cek i wyis jħhed n imqranen, tħħiridēd iri nnes s ssbib?  
 20 Ttejjid t cek inttu am uburxēs? Issaggwad wsneħneħ nnes n rēezz.  
 21 Iqqaz di tsdjya (talat) ed ifarreh, itffey s jħhed ġar umny i.  
 22 Itħec x tiggwda ed war itggwed zg walu ed war iddikkwir ġar dffar zg wsabli.  
 23 Tiwa nnes itqarqub wqrab (afurru) n fritcat, lansa ed usabli amjar twssgen (tissiqen).  
 24 S ddriz n wajjaj itaryec tējjact, war ityimi ibedd ġar usuđi n icc.

25 Mrmi ma isyuyy icc, isnħniħ “heheh” “hui” ed itaca ak umnyi zi raggwaj, zzga n uzdjif (rqayd) ed iyuyyan (tyuyyit) n wmquttus (n umnyi, n tyarst).  
 26 Tusedd zi tmssna nnecc, aqqa asiwan (rbaz) ittān ed itbzzae afriwn nnes ġar swadday?  
 27 Ittaw ujdār ammu snnej qae s usxxar nnecc ed itssu rēucc nnes di ruēera?  
 28 X rjruf izddeġ ed isnusa netta, x ucnqub n jjarf ed ġar rħiđ n icnqab.  
 29 Zi ssni iħtta netta zzardet, tittawin nnes xzzarnt ġar raggwaj.  
 30 Ġar idammn zzuymuten iwarrudn nnes; mani djan imttan (mani idja wyrus), aqge t din.

**40** 1 Uca iarra Arbbi x Iyub ed issiwer:  
 2 Ak Umqqrān qae ixs wen iteffarn ad imcarrae? Wen idean Arbbi, arr x afs!  
 3 Uca iarra Iyub x Arbbi ed issiwer:  
 4 Xzar, necc d amzzian. Min id x afk ġa iarrey? Necc ad ggeġ fus inu x uqmmum inu.  
 5 Ict twara ssiwrey necc, necc war id as tēiwideġ; ict twara wiss 2, maca rxxu war arnniġ ead!  
 6 Uca iarra Arbbi x Iyub zg wajjawu (taharyat n usmmid) ed issiwer:  
 7 Kkar, ebies (byes) tijeinna nnecc am ijj n waryaz! Necc xsey a' cek ssqsiġ, cek scen ayi!  
 8 Txsed cek s tidett a' tarzed rānun (abrid, rħeqq) inu, ad ġari tarred rēib, maħend cek a' ġark iiri wawar (rħeqq)?  
 9 Ma ġark cek ġir (ayir) am Arbbi, tddardiħed cek am netta s tmijja n wajjaj?  
 10 Ammu eqqen aēudji ed tcuni ed tiarđed (iarđ) rmarwwet ed ucwwar!  
 11 Ejj rħmrat n uxyyeq nnecc ad zdjeent, xzar ġar qae bu nnfaxet, sbarreq i t!  
 12 Xzar ġar qae bu nnfaxet, ġder i t ġar tmurt! Rbez ieffanen dg wmcān!  
 13 Effar i ten marra munen di tejjact, blee x arrimet n sen dg wnder!  
 14 Xenni ura ed necc a' cek qadeġ, minzi ibridn (rħeqq) nnecc ssarnan cek.  
 15 Xzar maca yis n Nil (hibbutam), wen necc ggiġ mamec cek ggiġ. Arrbie itett i t am uynduz.  
 16 Xzar maca tadusi di rgfer nnes ed jjhed dg wysum n arrimet nnes!  
 17 Am idgl itjja aknnas nnes itnyururu; izwran n tmsđin nnes mħden mmuden.  
 18 Ixsan nnes d iqudas n nnħas, am barrat n wuzzar idarn nnes.  
 19 D amzwaru n ibridn n Arbbi; wen i t ggin, iwca as sabli nnes.  
 20 Maca idurar tawien as arrbie (hddu) ed marra rwħuc n ijar tirarn dinni.  
 21 Ijjan adu d ixccabn n usnnan, dg wdurri n uyanim ed ssbxet.  
 22 Ixccabn ddaren t s tiri, azraf ġar iyzar iunnuđ as.  
 23 Issfi (iħmer) ura ed iyzar, war itarjiji, ityima isqar (iarsa), mara ura ed rħmret iudef as dg wqmmum.  
 24 Izmmar ijj ad as-d ias ġar tittawin, s uyanu ad as isnuqqeb anzarn?  
 25 Tzmmard ad tjbdeđ acarbraw s tsnnart n wjmar, s tmirt a' tqned irs nnes?  
 26 Ad as tgged asyun n wcfir dg wanzarn, a tsnuqqbed s ijj n uyanu aysmir nnes?  
 27 Itettar ġark aħinni? Iqqar ac-d awaren imiziđen?  
 28 Itegg ak idk rārin, tzmmard a t tkssid rbda i wxmmes?  
 29 Tzmmard ak ids tirard am ak ijj n wjdiđ, ttqned t (tcarrfed t) i thħramin nnecc?  
 30 Tsbbeben dais injmar, btān t d rgeat jar isbbabn?  
 31 Tzmmard a' tsmmarđ (a' tjuđ) s isyni (amsmir) trmect nnes, s tansa n isrman azdjif nnes?  
 32 Sars ġar ict twara fus nnecc x afs! Xemm ġar umnyi! Cek war t ttged emmars ead.

**41** 1 Xzar, araji ġars ad ikddeb! Tmuyri nnes iyttar.  
 2 Ammu d azēeam war idji ijjēn, a t iħwer; man wen izmmarn ak ids imeara?  
 3 Man wen dais inthēn ed iqqim iħehħ? Sadu ajenna imun war idji ijj ammu.  
 4 Necc war tsqariġ x idarn nnes, mamec d amqqrān ed ijhed, mamec itwagg mliħ.  
 5 Man wen ġa iarzmen taqcurt n waruđ nnes, man wen ġa iadfen di tjuja n iysmar nnes?  
 6 Man wen ġa iarzmen tiwura n ujqmim nnes? Min iunnuđen i tymas nnes asiggwed.  
 7 Rsdud n icnqab d aerur nnes, xyyđēn (bleeen) s ttabeē n n wzru uqayas.  
 8 Ijjen ithkka ġar wnneġni, walu arriħ itudef jar asen.  
 9 Irseq qae ijj ġar wnneġni, nitni myančan, war fssien.  
 10 Aēđas nnes israqqa tfawt; tittawin nnes ggint am wabriwn (ttya) n utffu.  
 11 Zg wjqmim nnes tffend ihudaq (iharracn arqgen), tifttucin (ticēearin) n tmssi dduqquzent id.  
 12 Ddxxan itfwwar zg ibuxxac n wanzarn nnes am zi tikint (marmita) thħma, itnennan.  
 13 Nnfs nnes ishġga (iskkara timssi) di tirjin iaryin, ijj n uħaduq (acēear) iccatedd zg wjqmim nnes.  
 14 Tizmmar tzddeġ (tzdeġ) dg ijiman nnes, Ġar zzat nnes tnettu tiggwda tssaggwad.  
 15 Aēddis nnes imħed ed iqseh, am rqareb, war itnhzzi.

16 Ur nnes iqseḥ am wzru, iqseḥ am tšdart n swadday n tsirt.  
 17 Ikkar ibedde, tnxraeen inni ijhden simant n sen; zi tiggwda ddakkwaren ḡar dffar.  
 18 Itwarqef, walu sabli ad iqqim ibedde, walu lansa ead aqartas ed fritca.  
 19 Uzzar ḡars am urum, nnḡas am ukccuḍ iarcan.  
 20 Walu fritca a t tsstwwej, dg wqecqac ddakkwaren as izra n idjej.  
 21 Am uqecqac (iḡedj) i tmssaḥ, iḡḡhec waha x uzbek (uqarqeb) n isablitn.  
 22 Sadu nnes d rḡḡee n icqfan; ict tfrewt (tarwiḡt) n usarwet ttiriw (ttbzzae) tiwa abaryuḍ.  
 23 Radjay (tisi) itjja t tstxtux am umqraj, itegg ill d taqdduḡt n fumaḍa.  
 24 Itjja awarn as jjurret tarqq (d tacmrart) tḡir asen, rḡmret d acwwaf n uwssar.  
 25 X tmurt war idji ijj iarwes dais, itwagg, ḡima emmars ad iggwed.  
 26 Marra wi imḡarn di tiddi, izarr i t; d ajdjid netta tiwa marra rmar (rwḡuc) n raezz.

**42** 1 Uca iarra Iyub x Arbbi ed issiwer:  
 2 Necc eqrey, aqqa cek tzmmard i marra; war x afk iuear walu.  
 3 Man wen, isbarenen nnhra tawssna acawar? Ammu harrdeḡ necc di jjharet x tmsarin, d rburhan amqqran i necc ed war tent ssineḡ.  
 4 Ser maca, necc xsey rxxu ad ssiwrey, necc xsey a' cek ssqsiḡ, cek scen ayi!  
 5 Zi tmna waha sriḡ x afk; rxxu maca tiḡḡ inu tzri cek.  
 6 X uyenni ad arrey min nniḡ ed ad ndmmeḡ, di tejjact ed iḡḡed.  
 7 Umi Arbbi tuḡa issiwer awaren a ḡar Iyub, inna Umqqran i Elifa n Teman: Axyyeq inu inḡa x afk ed 2 iecirn nnecc; maḡar kenniw war tssiwrem tidett x afi am ismeḡ inu Iyub.  
 8 Ammu csit rxxu 7 n iejmiyn d imzzianen ed 7 n iḡuriyn, ujurt din ḡar ismeḡ inu Iyub ed tawiem ict tḡarst (ssdqet) n usemeḍ i kenniw din! Ismeḡ inu Iyub maca ak idwem ideā; ḡar ḡars netta waha i ḡa. Xzary (i ḡa srey), aqqa war id awem tggeḡ min idjan d aeḡfan. Maḡar kenniw war tharrdem tidett x afi am ismeḡ inu Iyub.  
 9 Uca ujurn Elifa n Teman, Bildad n Cuax ed Zufar n Naama din ed ggin, min tuḡa id asen inna Arbbi. Ed Arbbi ixzar ḡar ismeḡ nnes Iyub.  
 10 Arbbi issnqreb tira n Iyub, umi netta ittar (ideā ak) i imddukar nnes ḡar Arbbi; ed Arbbi iarni dg wagra n Iyub 2 n tsqar.  
 11 Uca usind ḡars marra aytmas, marra yssmas ed marra imddukar nnes n zic ed ccin ak ids di taddart nnes. Nitni ssenen as azidjez n sen ed ezzan t (ggin dais ur) x marra arzyyet (ticti), tuḡa id x afs iwi Arbbi. Qae ijj ijj iarzef i t s ict Kesita (muzuna n nnuqart) ed ict txadent n wury.  
 12 Arbbi maca igga ttisir (tfawt, rbaraka) dg wussan inggura n tudart nnes aḡḡas x inni nnes n zic. Netta ikseb 14 000 n rbhayem, 6000 n iryman, 1000 n iynduzn n tḡnact ed 1000 n iḡyar.  
 13 Sawed mmarnin ḡars 7 n iḡnjirn ed 3 n yssis.  
 14 Tamzwarut igga as Jemima, wiss 2 Kezia ed wiss 3 Keren-Habbux.  
 15 War ufin di marra tammurt tiḡḡramin enant amacnaw yssis n Iyub; babatsent ijja asent tafyart jar aytmatsent.  
 16 Iyub iddar awarn i wya 140 n isggwasn; netta izra iḡnjirn nnes ed iḡnjirn n iḡnjirn nnes (ayyawn), 4 n tarrawin.  
 17 Xenni ixsi Iyub, iwsar (imḡar aḡḡas) ed ijjiwen ussan n tudart.